



Parole Board
of Canada

Commission des libérations
conditionnelles du Canada



Correctional Service
Canada

Service correctionnel
Canada

National Interlinkages Committee November 27, 2020

Case Reviews during COVID-19

ISSUE

- To discuss the review of specific cases (non-violent offenders and offenders with underlying medical conditions) for discretionary release, relating to the COVID-19 pandemic.

DOCUMENT(S)

- *Case Management Bulletin: Streamlined Case Preparation Process for Non-Violent Offenders and Offenders with underlying Medical Health Conditions (2020-04-17)*

BACKGROUND

- In response to the pandemic, in April 2020, CSC, in consultation with PBC, developed a streamlined case preparation process for offenders meeting specific criteria, so that these cases could be more efficiently prepared for review by the PBC.. This process was detailed in the Case Management Bulletin (CMB; Streamlined Case Preparation Process for Non-Violent Offenders and Offenders with underlying Medical Health Conditions)
- In order to support necessary public health measures in the institutions, as well as the accommodation capacity in Community-Based Residential Facilities (CBRFs), the CMB directed that Case Management Teams (CMT) review their current cases for parole (mostly for Day Parole other location and Full Parole) to determine whether their risk is manageable with the appropriate home environment and community supports, to ensure public safety. Case Management Teams were directed to review cases meeting the following criteria in particular:
 - Group 1: non-violent/non schedule offences, minimum offender security level, high reintegration potential
 - Group 2: non-violent offences, first time federal offenders
 - Group 3: non-violent offences, offenders 65+ years of age, determinate sentence,
 - Group 4: offenders with underlying medical condition
 - Group 5: offenders reviewed by the PBC within the last year who received a negative decision
- Also in April 2020, CSC regions were provided with a list of offenders to review for discretionary release and were asked to track reviews of those cases. The list

included 643 first-time federal offenders in custody with a determinate sentence who were active on March 29, 2020 without a Schedule I or Schedule II offence.

- CSC compiled a summary of the status of the above 643 cases based on tracking completed by the regions based on their status as of August 6, 2020 and found the following:
 - A total of 189 (29%) of those offenders were released to the community. An additional 12 (2%) were to be released pending bed availability.
 - A total of 144 (22%) of those cases were not reviewed for various reasons (not yet approaching parole eligibility dates, correctional programs not complete, recently reviewed by the PBC with a negative decision, etc.)
 - A total of 36 (6%) those cases were reviewed by the PBC and received a negative decision.
 - A total of 207 (32%) of those cases had been prepared for consideration by the PBC and the PBC decision was pending. Case preparation had commenced for an additional 55 cases (9%).

CURRENT STATUS

- As a result of changes to the offender population as well as the pandemic's "second wave," CSC regions were provided a new list of currently incarcerated offenders who meet one of the five groups/criteria identified in the CMB in October 2020. The list includes approximately 3000 offenders. The regions have been asked to track the status of the reviews of these cases. They were also directed to re-examine the 144 cases who were not reviewed from the previous list. A regular bi-weekly summary will be prepared by CSC and shared with PBC.

RECOMMENDATION(S)

- That CSC and PBC continue to communicate on the status of COVID-19-related case reviews as well as continue collaborate, as required, to ensure an effective and efficient case preparation process, while ensuring public safety, during the current pandemic.

Prepared by: CSC Reintegration Operations Division

MEMORANDUM NOTE DE SERVICE

To / À: Regional Deputy Commissioners / Sous-commissaire régionaux

From / De: Assistant Commissioner / Commissaire adjointe
 Correctional Operations and Programs / Opérations et programmes correctionnels

Security Classification - Classification de sécurité Unclassified Non classifié	
Our File - Notre référence CCM 332278	
Your File - Votre référence	
Date 2020-11-02	Tel. No. - N° de tél. 613-943-0499

Subject / Sujet: **CASE REVIEWS RELATED TO COVID-19**

EXAMENS DES CAS LIÉS À COVID

As you are aware, as a result of the pandemic situation and in order to support physical distancing within institutions, a Case Management Bulletin (CMB) was issued on April 17, 2020 which directed Case Management Teams to review their current cases for parole to determine if their risk is manageable with the appropriate home environment and community supports, to ensure public safety. In particular, the CMB indicated the following groups of offenders should be reviewed:

Comme vous le savez, en raison de la situation pandémique et afin de favoriser la distanciation physique au sein des établissements, un Bulletin de gestion de cas (BGC) a été publié le 17 avril 2020, demandant aux équipes de gestion de cas d'examiner leurs cas actuels en vue d'une libération conditionnelle afin de déterminer si leur risque est gérable grâce à un environnement familial et aux soutiens communautaires appropriés, tout en assurant la sécurité du public. En particulier, le BGC a indiqué que les groupes de délinquants suivants devraient être examinés:

- Group 1: non violent/non schedule offences, OSL minimum, high reintegration potential
 - Group 2: non-violent offences, first time federal offenders
 - Group 3: non-violent offences, offenders 65+ years of age, determinate sentence,
 - Group 4: offenders with underlying medical condition
- Groupe 1 : infractions non violentes et non prévues aux annexes, cote de sécurité minimale, potentiel élevé de réinsertion sociale
 - Groupe 2 : infraction non-violentes, délinquants purgeant une première peine de ressort fédéral
 - Groupe 3 : infractions non violentes, délinquants âgés de 65 ans ou plus purgeant une peine de durée déterminée
 - Groupe 4 : Délinquants avec des problèmes médicaux sous-jacents

.../2

-2-

- Group 5: offenders reviewed by the Parole Board of Canada within the last year who received a negative decision
- Groupe 5 : Délinquants qui ont fait l'objet d'un examen par la Commission des libérations conditionnelles du Canada au cours de la dernière année et qui ont reçu une décision négative

Regions have been tracking reviews of these cases since April 2020. As a result of the changes in the offender population since that time, a new list of cases meeting the above criteria was developed (see attached). Regions are asked to continue tracking these cases in the attached spreadsheet. More detailed instructions for the tracking was sent to the Regional Administrators, Interventions on October 27, 2020.

Les régions suivent les examens de ces cas depuis avril 2020. À la suite des changements dans la population carcérale depuis, une nouvelle liste de cas répondant aux critères ci-dessus a été élaborée (voir ci-joint). Les régions sont priées de continuer à suivre ces cas dans le tableau de suivi ci-joint. Des instructions plus détaillées pour le suivi ont été envoyées aux Administrateurs régionaux, Interventions le 27 octobre 2020.

It is requested that the first submission of the tracking spreadsheet be returned on **November 12, 2020** to Meagan Smith (Meagan.Smith@csc-scc.gc.ca). Following that, it requested that the spreadsheet be submitted every two weeks (i.e. next submission November 26, 2020).

Il est demandé que la première soumission du tableau de suivi soit retournée le **12 novembre 2020** à Meagan Smith (Meagan.Smith@csc-scc.gc.ca). Par la suite, il est demandé que le tableau de suivi soit soumis toutes les deux semaines (c'est-à-dire que la prochaine soumission sera le 26 novembre 2020).

If you have any questions or require additional information, please contact [Katherine Belhumeur](#).

Si vous avez des questions ou avez besoin de plus d'informations, veuillez contacter [Katherine Belhumeur](#).

We recognize the considerable effort on the part of regions and sites so far in this initiative and sincerely appreciate your continued cooperation.

Nous reconnaissons les efforts considérables déployés jusqu'ici par les régions et les sites dans cette initiative et apprécions sincèrement votre coopération continue.

France Gratton

Attachments/Pièces jointes (5)

c.c.: Assistant Deputy Commissioners, Correctional Operations / Sous-Commissaires adjoints, Opérations correctionnelles
Katherine Belhumeur, Director, Reintegration Operations Division / Directrice, Division des opérations de réinsertion sociale

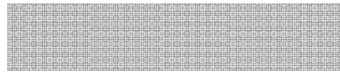
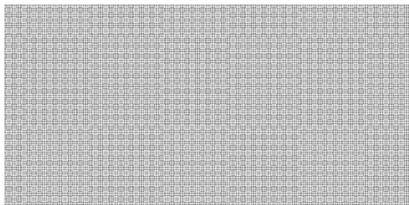


Correctional Service
Canada Service correctionnel
Canada

Your file Votre référence

13-11-2020

Our file Notre référence



I thank you for your correspondence and for expressing your concerns with us.

At this stage, the decision to release you from the Correctional Training Program is final. I would however like to extend the opportunity to discuss your specific circumstances with the Academy Director of the Program. Should you still not be satisfied, I would recommend that you speak with a legal representative regarding any recourse that you might wish to exercise.

I understand that the situation caused by the global covid-19 pandemic has been particularly stressful. The Correctional Service of Canada strives to ensure the health and safety of the candidates participating in the Correctional Training Program. In order to do so, the Correctional Training Program had to be reviewed on a continual basis to ensure that it complies with the directives of public health officials and agencies.

CSC encourages its candidates to make use of the Employee Assistance Program and recognizes the importance of mental health, especially during these important times. The Employee Assistance Program is available at all times and including during your training period. Access to these programs did not impact your dismissal from the CTP.

Sincerely,

Nick Fabiano
Assistant Commissioner, Human Resources Management

Canada



Correctional Service Canada
Service correctionnel Canada

Ottawa, Canada
K1A 0P9

Your file Votre référence

Our file Notre référence

CSC National Headquarters
340 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario
K1A 0P9

Dear CTP Recruit,

On behalf of the Commissioner of the Correctional Service Canada (CSC), I would like to take a moment to welcome you to CSC'S Correctional Training Program (CTP). We are excited that you have chosen to begin your career with CSC.

I believe that you will find this experience both challenging and extremely rewarding. Our team of dedicated and qualified trainers will be available to guide you through your journey and provide support as you develop the skills and abilities required to function effectively as a Correctional Officer or Primary Worker.

CSC is committed to protecting the health and safety of staff, recruits, and the public at all of the CTP training sites in the country, while delivering on our public safety mandate. COVID-19 has considerably changed the way we live and work across Canada and the world. It has influenced the way in which CSC approaches our daily operations and the way our training sites provide training. Although the challenges are numerous, the risk of the spread of COVID-19 can be overcome with mitigation strategies to protect the health and safety of staff, recruits, stakeholders and the public.

CSC has put into place multiple COVID-19 related rules and measures, which you will be expected to follow for your own safety as well as to protect the health and safety of staff, recruits, stakeholders and the public. These rules and measures have allowed us to successfully run CTP throughout the pandemic, and have our previous recruits complete the training and begin their career as a Correctional Officer.

In addition, under the Public Health Act, there are provincial guidelines that must also be followed.

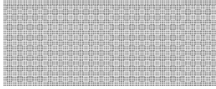
Not adhering to provincial guidelines and/or the CTP COVID-19 related rules that have been put into place may result in consequences such as putting individuals at risk, causing significant delays in training completion, and possibly resulting in the suspension and cancellation of training sessions, not to mention serious potential impact on the local community. Given the importance of these measures and their impact, non-compliance with these measures may lead to your removal from the CTP program if you do not follow the provincial guidelines and/or the CTP COVID-19 related rules.

If at any time you are unsure of the guidelines, please consult with your CTP Manager.

Canada

Once again, I want to welcome you to the Correctional Training Program, and wish you the best as you undertake this productive and valuable experience.

Sincerely,

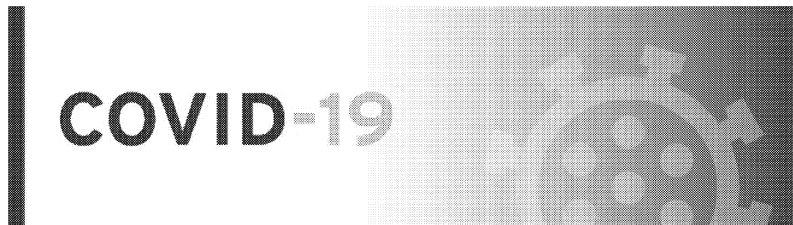


Nick Fabiano
Assistant Commissioner
Human Resource Management



Correctional Service
Canada

Service correctionnel
Canada



NATIONAL SATELLITE TRAINING ACADEMY UPDATES

April 23, 2021

Hello Recruits,

As you know, we have been working together with PEI Public Health and Public Safety, and due to updated restrictions and procedures, have had to make changes to previously determined training dates. Subsequently we have also had to review and revise our training groups. Your designated institutional site has not changed; however, your Correctional Training Program group may have been. If you are receiving this communication you have been selected to participate in **CTP PEI02** at the National Satellite Training Academy in Slemon Park, PEI.

Should you remain interested in participating in the program, will be required to self-isolate in your home province prior to travel to PEI for a period of 14 days. This isolation period will commence on **Monday, April 26, 2021**.

Your new travel date to PEI will be **Monday, May 10**. Within 72 hours of arriving to PEI you will need to have a negative COVID test performed, with proof of results to provide upon arrival to PEI. ***The pre-arrival test must be performed using a validated COVID-19 nucleic acid-based testing technology, also called molecular testing. Examples include PCR (polymerase chain reaction) and RT-LAMP (reverse transcription loop-mediated isothermal amplification).*** Once you arrive to PEI, you will be required to isolate for a further 14 days. When traveling for the pre-arrival COVID test please drive directly to and from the site, utilizing a private mode of transportation if at all possible. This will help to reduce the chances of exposure to the virus.

Upon arrival to PEI and after being processed through Public Safety, you will be required to travel **directly** to the National Satellite Training Academy in Slemon Park where you will meet with Academy staff and begin the next 14-day period of self-isolation. For this isolation period please have all necessary personal supplies i.e. medications, hygiene, etc., with you prior to your arrival in PEI. You may be expected to participate in further COVID testing during this isolation period.

I would also like to confirm that you will be receiving your CORA allowance of \$400/week starting on either the date of your initially planned isolation in PEI, or the date that you begin your isolation at home (whichever date is earliest). PLEASE NOTE: to maintain the security of your private financial information, we will not be able to process your payments until after you arrive. **You will need to bring with you your banking information (void cheque), and signed IFMMS form that is printed, not electronic.**

Please confirm your attendance, as well as your mode of transportation to training prior to Sunday, April 25, 2021 by e-mailing GEN-NHQNTA-ANF@CSC-SCC.GC.CA.

1 of 2

I realize these are challenging times and sincerely appreciate your patience, flexibility and cooperation. I look forward to seeing you here in PEI.



Jennifer Brooks

a/Manager National Satellite Training Academy, Gestionnaire de l'académie de formation par satellite
Correctional Service of Canada/ Service correctionnel du Canada
Jennifer.Brooks@csc-scc.gc.ca

Relevant information regarding COVID-19

- For up-to-date information, visit Canada.ca/coronavirus.
- The symptoms of COVID-19 have included fever, coughing and difficulty breathing.
- The virus is spread from an infected person through:
 - ✓ respiratory droplets when one coughs or sneezes
 - ✓ close personal contact, such as touching or shaking hands
 - ✓ touching something with the virus on it, then touching your eyes, nose or mouth before washing your hands.
- The virus is not known to spread through ventilation systems or through water.
- Like with any infectious disease, the best way to prevent the spread is to:
 - ✓ wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds, or when water isn't available, use an alcohol-based hand sanitizer that contains 60-95% alcohol;
 - ✓ avoid touching your eyes, nose or mouth, especially with unwashed hands (we know it's difficult to do – resist the temptation);
 - ✓ avoid close contact with people who are sick;
 - ✓ cough and sneeze into your elbow, sleeve, or a tissue, and not into your hands; and stay home if you are sick to avoid spreading the illness to others.

Resources

Canada.ca/coronavirus: this is the public-facing website dedicated to updating and informing Canadians on COVID-19, including guidance on travel.

On Twitter:

Dr. Theresa Tam, the Chief Public Health Officer ([@CPHO_Canada](https://twitter.com/CPHO_Canada) / [@ACSP_Canada](https://twitter.com/ACSP_Canada))
Health Canada ([@GovCanHealth](https://twitter.com/GovCanHealth) / [@GouvCanSante](https://twitter.com/GouvCanSante))

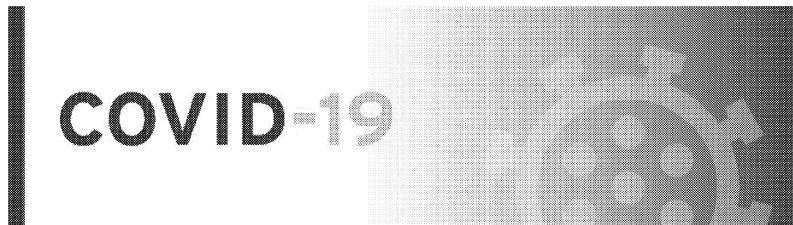
On Facebook:

Health Canada ([@HealthyCdns](https://www.facebook.com/HealthyCdns) / [@CANenSante](https://www.facebook.com/CANenSante))



Correctional Service
Canada

Service correctionnel
Canada



NATIONAL SATELLITE TRAINING ACADEMY UPDATES

April 23, 2021

Hello Recruits,

As you know, we have been working together with PEI Public Health and Public Safety, and due to updated restrictions and procedures, have had to make changes to previously determined training dates. Subsequently we have also had to review and revise our training groups. Your designated institutional site has not changed; however, your Correctional Training Program group may have been. If you are receiving this communication you have been selected to participate in **CTP PEI03** at the National Satellite Training Academy in Slemon Park, PEI.

Should you remain interested in participating in the program, will be required to self-isolate in your home province prior to travel to PEI for a period of 14 days. This isolation period will commence on **Tuesday, April 27, 2021**.

Your new travel date to PEI will be **Tuesday, May 11**. Within 72 hours of arriving to PEI you will need to have a negative COVID test performed, with proof of results to provide upon arrival to PEI. ***The pre-arrival test must be performed using a validated COVID-19 nucleic acid-based testing technology, also called molecular testing. Examples include PCR (polymerase chain reaction) and RT-LAMP (reverse transcription loop-mediated isothermal amplification).*** Once you arrive to PEI, you will be required to isolate for a further 14 days. When traveling for the pre-arrival COVID test please drive directly to and from the site, utilizing a private mode of transportation if at all possible. This will help to reduce the chances of exposure to the virus.

Upon arrival to PEI and after being processed through Public Safety, you will be required to travel **directly** to the National Satellite Training Academy in Slemon Park where you will meet with Academy staff and begin the next 14-day period of self-isolation. For this isolation period please have all necessary personal supplies i.e. medications, hygiene, etc., with you prior to your arrival in PEI. You may be expected to participate in further COVID testing during this isolation period.

I would also like to confirm that you will be receiving your CORA allowance of \$400/week starting on either the date of your initially planned isolation in PEI, or the date that you begin your isolation at home (whichever date is earliest). PLEASE NOTE: to maintain the security of your private financial information, we will not be able to process your payments until after you arrive. **You will need to bring with you your banking information (void cheque), and signed IFMMS form that is printed, not electronic.**

Please confirm your attendance, as well as your mode of transportation to training prior to Sunday, April 25, 2021 by e-mailing GEN-NHQNTA-ANF@CSC-SCC.GC.CA.

1 of 2

I realize these are challenging times and sincerely appreciate your patience, flexibility and cooperation. I look forward to seeing you here in PEI.

J. Brooks

Jennifer Brooks

a/Manager National Satellite Training Academy, Gestionnaire de l'académie de formation par satellite
Correctional Service of Canada/ Service correctionnel du Canada
Jennifer.Brooks@csc-scc.gc.ca

Relevant information regarding COVID-19

- For up-to-date information, visit Canada.ca/coronavirus.
- The symptoms of COVID-19 have included fever, coughing and difficulty breathing.
- The virus is spread from an infected person through:
 - ✓ respiratory droplets when one coughs or sneezes
 - ✓ close personal contact, such as touching or shaking hands
 - ✓ touching something with the virus on it, then touching your eyes, nose or mouth before washing your hands.
- The virus is not known to spread through ventilation systems or through water.
- Like with any infectious disease, the best way to prevent the spread is to:
 - ✓ wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds, or when water isn't available, use an alcohol-based hand sanitizer that contains 60-95% alcohol;
 - ✓ avoid touching your eyes, nose or mouth, especially with unwashed hands (we know it's difficult to do – resist the temptation);
 - ✓ avoid close contact with people who are sick;
 - ✓ cough and sneeze into your elbow, sleeve, or a tissue, and not into your hands; and stay home if you are sick to avoid spreading the illness to others.

Resources

Canada.ca/coronavirus: this is the public-facing website dedicated to updating and informing Canadians on COVID-19, including guidance on travel.

On Twitter:

Dr. Theresa Tam, the Chief Public Health Officer ([@CPHO_Canada](https://twitter.com/CPHO_Canada) / [@ACSP_Canada](https://twitter.com/ACSP_Canada))
Health Canada ([@GovCanHealth](https://twitter.com/GovCanHealth) / [@GouvCanSante](https://twitter.com/GouvCanSante))

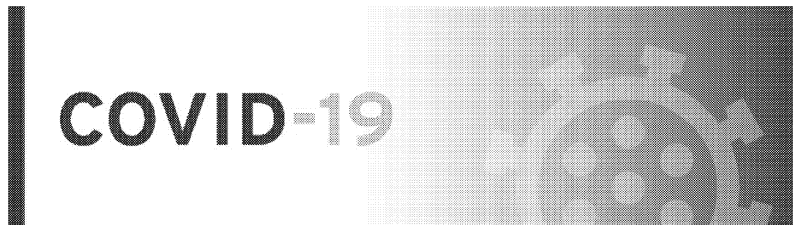
On Facebook:

Health Canada ([@HealthyCdns](https://www.facebook.com/HealthyCdns) / [@CANenSante](https://www.facebook.com/CANenSante))



Correctional Service
Canada

Service correctionnel
Canada



NATIONAL SATELLITE TRAINING ACADEMY UPDATES

April 23, 2021

Hello Recruits,

As you know, we have been working together with PEI Public Health and Public Safety, and due to updated restrictions and procedures, have had to make changes to previously determined training dates. Subsequently we have also had to review and revise our training groups. Your designated institutional site has not changed; however, your Correctional Training Program group may have been. If you are receiving this communication you have been selected to participate in **CTP PEI04** at the National Satellite Training Academy in Slemon Park, PEI.

Should you remain interested in participating in the program, will be required to self-isolate in your home province prior to travel to PEI for a period of 14 days. This isolation period will commence on **Wednesday, April 28, 2021**.

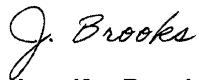
Your new travel date to PEI will be **Wednesday, May 12**. Within 72 hours of arriving to PEI you will need to have a negative COVID test performed, with proof of results to provide upon arrival to PEI. ***The pre-arrival test must be performed using a validated COVID-19 nucleic acid-based testing technology, also called molecular testing. Examples include PCR (polymerase chain reaction) and RT-LAMP (reverse transcription loop-mediated isothermal amplification).*** Once you arrive to PEI, you will be required to isolate for a further 14 days. When traveling for the pre-arrival COVID test please drive directly to and from the site, utilizing a private mode of transportation if at all possible. This will help to reduce the chances of exposure to the virus.

Upon arrival to PEI and after being processed through Public Safety, you will be required to travel **directly** to the National Satellite Training Academy in Slemon Park where you will meet with Academy staff and begin the next 14-day period of self-isolation. For this isolation period please have all necessary personal supplies i.e. medications, hygiene, etc., with you prior to your arrival in PEI. You may be expected to participate in further COVID testing during this isolation period.

I would also like to confirm that you will be receiving your CORA allowance of \$400/week starting on either the date of your initially planned isolation in PEI, or the date that you begin your isolation at home (whichever date is earliest). PLEASE NOTE: to maintain the security of your private financial information, we will not be able to process your payments until after you arrive. **You will need to bring with you your banking information (void cheque), and signed IFMMS form that is printed, not electronic.**

Please confirm your attendance, as well as your mode of transportation to training prior to Sunday, April 25, 2021 by e-mailing GEN-NHQNTA-ANF@CSC-SCC.GC.CA.

I realize these are challenging times and sincerely appreciate your patience, flexibility and cooperation. I look forward to seeing you here in PEI.



Jennifer Brooks

a/Manager National Satellite Training Academy, Gestionnaire de l'académie de formation par satellite
Correctional Service of Canada/ Service correctionnel du Canada
Jennifer.Brooks@csc-scc.gc.ca

Relevant information regarding COVID-19

- For up-to-date information, visit Canada.ca/coronavirus.
- The symptoms of COVID-19 have included fever, coughing and difficulty breathing.
- The virus is spread from an infected person through:
 - ✓ respiratory droplets when one coughs or sneezes
 - ✓ close personal contact, such as touching or shaking hands
 - ✓ touching something with the virus on it, then touching your eyes, nose or mouth before washing your hands.
- The virus is not known to spread through ventilation systems or through water.
- Like with any infectious disease, the best way to prevent the spread is to:
 - ✓ wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds, or when water isn't available, use an alcohol-based hand sanitizer that contains 60-95% alcohol;
 - ✓ avoid touching your eyes, nose or mouth, especially with unwashed hands (we know it's difficult to do – resist the temptation);
 - ✓ avoid close contact with people who are sick;
 - ✓ cough and sneeze into your elbow, sleeve, or a tissue, and not into your hands; and stay home if you are sick to avoid spreading the illness to others.

Resources

Canada.ca/coronavirus: this is the public-facing website dedicated to updating and informing Canadians on COVID-19, including guidance on travel.

On Twitter:

Dr. Theresa Tam, the Chief Public Health Officer ([@CPHO_Canada](https://twitter.com/CPHO_Canada) / [@ACSP_Canada](https://twitter.com/ACSP_Canada))
Health Canada ([@GovCanHealth](https://twitter.com/GovCanHealth) / [@GouvCanSante](https://twitter.com/GouvCanSante))

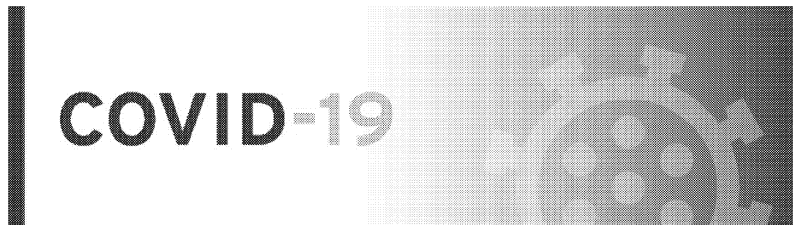
On Facebook:

Health Canada ([@HealthyCdns](https://www.facebook.com/HealthyCdns) / [@CANenSante](https://www.facebook.com/CANenSante))



Correctional Service
Canada

Service correctionnel
Canada



NATIONAL SATELLITE TRAINING ACADEMY UPDATES

April 23, 2021

Hello Recruits,

As you know, we have been working together with PEI Public Health and Public Safety, and due to updated restrictions and procedures, have had to make changes to previously determined training dates. Subsequently we have also had to review and revise our training groups. Your designated institutional site has not changed; however, your previously identified Correctional Training Program group may have been. If you are receiving this communication you have been selected to participate in **CTP PEI01** at the National Satellite Training Academy in Slemon Park, PEI.

Upon arrival to PEI on **Sunday, April 25, 2021** and after being processed through Public Safety, you are required to travel **directly** to the National Satellite Training Academy at 14 Oakwood Avenue in Slemon Park where you will meet with Academy staff and begin the 14-day period of self-isolation. **You are to report to the Academy between 13:00 and 15:00 hours.** For this isolation period please have all necessary personal supplies i.e. medications, hygiene, etc., with you prior to your arrival. You will be expected to participate in on-site COVID testing during this isolation period.

I would also like to confirm that you will be receiving your CORA allowance of \$400/week starting on either the date of your initially planned isolation in PEI, or the date that you begin your isolation at home (whichever date is earliest). PLEASE NOTE: to maintain the security of your private financial information, we will not be able to process your payments until after you arrive. **You will need to bring with you your banking information (void cheque), and signed IFMMS form that is printed, not electronic.** You will not have access to a printer when you are in isolation.

If you have not already verbally confirmed your attendance, please do so ASAP by e-mailing GEN-NHQNTA-ANF@CSC-SCC.GC.CA.

I realize these are challenging times and sincerely appreciate your patience and cooperation. I look forward to seeing you here soon in PEI.

Jennifer Brooks

a/Manager National Satellite Training Academy, Gestionnaire de l'académie de formation par satellite
Correctional Service of Canada/ Service correctionnel du Canada
Jennifer.Brooks@csc-scc.gc.ca

Relevant information regarding COVID-19

- For up-to-date information, visit Canada.ca/coronavirus.
- The symptoms of COVID-19 have included fever, coughing and difficulty breathing.
- The virus is spread from an infected person through:
 - ✓ respiratory droplets when one coughs or sneezes
 - ✓ close personal contact, such as touching or shaking hands
 - ✓ touching something with the virus on it, then touching your eyes, nose or mouth before washing your hands.
- The virus is not known to spread through ventilation systems or through water.
- Like with any infectious disease, the best way to prevent the spread is to:
 - ✓ wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds, or when water isn't available, use an alcohol-based hand sanitizer that contains 60-95% alcohol;
 - ✓ avoid touching your eyes, nose or mouth, especially with unwashed hands (we know it's difficult to do – resist the temptation);
 - ✓ avoid close contact with people who are sick;
 - ✓ cough and sneeze into your elbow, sleeve, or a tissue, and not into your hands; and stay home if you are sick to avoid spreading the illness to others.

Resources

Canada.ca/coronavirus: this is the public-facing website dedicated to updating and informing Canadians on COVID-19, including guidance on travel.

On Twitter:

Dr. Theresa Tam, the Chief Public Health Officer ([@CPHO_Canada](https://twitter.com/CPHO_Canada) / [@ACSP_Canada](https://twitter.com/ACSP_Canada))
Health Canada ([@GovCanHealth](https://twitter.com/GovCanHealth) / [@GouvCanSante](https://twitter.com/GouvCanSante))

On Facebook:

Health Canada ([@HealthyCdns](https://www.facebook.com/HealthyCdns) / [@CANenSante](https://www.facebook.com/CANenSante))



Correctional Service
Canada

Service correctionnel
Canada

COVID-19

March 22, 2020

Hello,

Last week, the Correctional Service of Canada took unprecedented actions to support the directives and efforts of public health services in Canada. I am contacting you because you are currently enrolled in a selection process for a position as a Correctional Officer or a Primary Worker, and you are engaged either in Stage 1 or Stage 2 of the Correctional Training Program.

Among the decisions made by the Correctional Service of Canada to prevent the spread of COVID-19, I would like to inform you that we have temporarily suspended the activities of our National Training Academy in Kingston and our Satellite Academy in Summerside, Prince Edward Island. All recruits have been returned home and will resume training as soon as the situation is restored.

Please note the following information depending on your situation:

What this means for CTP Stage 2 Recruits:

- If you have been contacted by the CSC Recruiting Department and have been offered a Conditional Offer of Employment to start training in Summerside, PEI, or Kingston, ON, please note that the start dates for all upcoming CTP Stage 3 programs are, at this time, delayed.
- You will be contacted when we have a confirmed start date.
- Once we are ready to resume training, you will receive the required information to start the Stage 2 process; i.e. CTP Stage 2 pre-session assignments, ordering of the uniform and organizing your trip to the Academy.
- In the meantime, if your online training account is still active, you can access the CTP Stage 2 documents if you wish to start reading, but please note that it is only when you receive an official invitation to the in-class component with a specific start date, that you will receive further instructions regarding the Stage 2 pre-session assignments.

* The start dates are dependant of the evolution of the situation and recommendations and guidance from Health Canada, the Public Health Agency of Canada (PHAC) and the Treasury Board Secretariat.

What this means for CTP Stage 1 Candidates:

- If you are currently completing CTP Stage 1, nothing has changed. Please keep working in the online modules.
- Accommodations can be made for an extension to complete the program due to home confinement, workload, and kids at home.
- If you wish to require an extension to complete Stage 1, please send an email to this email address: GEN-NHQCTP-PFC@CSC-SCC.GC.CA and express your desire for an extension outlining the following information:

1. Reason for the extension
2. A date at which you wish to complete. A training plan is required.

- Once we receive your request for an extension, we will evaluate your plan and will send you an email to provide a new timeframe if your extension is granted.
- Note that while an extension MAY be granted, it may affect the duration of the selection process.

1 of 2

If you have any concerns or questions, do not hesitate to contact my team by activating the following link:

GEN-NHQNTA-ANF@CSC-SCC.GC.CA

In this situation, we have made responsible decisions to ensure the health and safety for all. Despite the technological challenges, I will keep you informed of developments in our situation. I also take this opportunity to remind important facts that may be useful to you in these circumstances. You will therefore find information and relevant links below.

I sincerely thank you for your understanding. Take all steps to take care of yourself and your family. I wish to see you as soon as possible at our Academy,

Sylvain J. Mongrain, Ph.D.

Director responsible for the National Training Academy
Management of Learning Solutions Division
Learning and Development Branch
Correctional Service of Canada

Relevant information regarding COVID-19

- For up-to-date information, visit Canada.ca/coronavirus.
- The symptoms of COVID-19 have included fever, coughing and difficulty breathing.
- The virus is spread from an infected person through:
 - ✓ respiratory droplets when one coughs or sneezes
 - ✓ close personal contact, such as touching or shaking hands
 - ✓ touching something with the virus on it, then touching your eyes, nose or mouth before washing your hands.
- The virus is not known to spread through ventilation systems or through water.
- Like with any infectious disease, the best way to prevent the spread is to:
 - ✓ wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds, or when water isn't available, use an alcohol-based hand sanitizer that contains 60-95% alcohol;
 - ✓ avoid touching your eyes, nose or mouth, especially with unwashed hands (we know it's difficult to do – resist the temptation);
 - ✓ avoid close contact with people who are sick;
 - ✓ cough and sneeze into your elbow, sleeve, or a tissue, and not into your hands; and
 - ✓ stay home if you are sick to avoid spreading the illness to others.

Resources

Canada.ca/coronavirus: this is the public-facing website dedicated to updating and informing Canadians on COVID-19, including guidance on travel.

On Twitter:

Dr. Theresa Tam, the Chief Public Health Officer ([@CPHO_Canada](https://twitter.com/CPHO_Canada) / [@ACSP_Canada](https://twitter.com/ACSP_Canada))
Health Canada ([@GovCanHealth](https://twitter.com/GovCanHealth) / [@GouvCanSante](https://twitter.com/GouvCanSante))

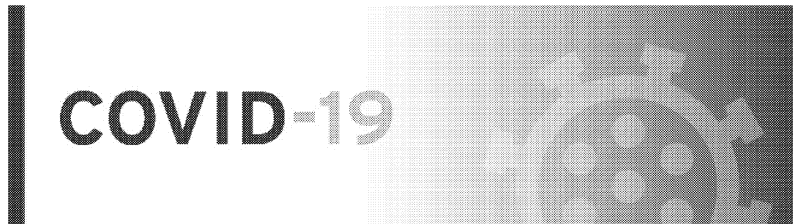
On Facebook:

Health Canada ([@HealthyCdns](https://www.facebook.com/HealthyCdns) / [@CANenSante](https://www.facebook.com/CANenSante))



Correctional Service
Canada

Service correctionnel
Canada



NATIONAL TRAINING ACADEMY UPDATES

March 23rd, 2020,

Good morning Recruit in CTP Stage 3,

I am contacting you today to inform you, in writing, of our decision to ensure that we are all on the same page. Last Wednesday, March 18, we have informed you of the decision to temporarily suspend the activities at the CSC National Training Academy (NTA) in Kingston, Ontario, and at the CSC National Satellite Training Academy (NSTA) in Summerside, Prince Edward Island. All recruits have been sent home. Following this announcement, first I want to thank each and everyone of you for your understanding and your remarkable collaboration in the management of the situation. The goal of my staff was to take measures to have you travel back home as soon as possible, in a safe manner, and to provide support and answer all your questions and concerns you may have had, before leaving the Academy.

COVID-19 in Canada affects everybody. The Correctional Service of Canada took unprecedented actions to support Canada's Public health services directives and efforts. From Monday March 23rd, the Staff from the Academy (Kingston and Summerside), will also be returning home and assigned to other duties. I have the incredible privilege to work with an exceptional team. Many of our Trainers have accepted to go back at one of our Institutions to work and support the correctional staff in this crisis. I hope that your return home went well, and that you are now safe with your family. If you are still travelling, I hope that your travel plan goes as expected, and that you will soon be arriving home.

The intention is still to have you back and resume training at the Academy as soon as possible and once the situation will be safe for all. As mentioned at the meeting, the anticipated in-class return date is April 14th, 2020. This date will be reassessed as necessary. The decision to reintegrate training will be dependant of the evolution of the situation and recommendations and guidance from Health Canada, the Public Health Agency of Canada (PHAC) and the Treasury Board Secretariat.

As previously mentioned, you will continue to receive the Correctional Officer Recruit Allowance (CORA) until your graduation date. It is to be noted that the vast majority of the CSC staff members who work on the financial team (including CORA), currently telework from home due to the situation and social distancing requirements. For this reason, the CSC computer network and the financial software may experience slowness at times. It is a possibility that delays in the payment of CORA may arise. However, please note that even if you receive CORA with a slight delay, all amounts due will be paid.

If you have any questions or concerns during this time, I invite you to contact my team by clicking on one of the following links:

[CSC National Training Academy in Kingston, ON
GEN-NHQCTP-PFC@CSC-SCC.GC.CA](mailto:GEN-NHQCTP-PFC@CSC-SCC.GC.CA)

[CSC National Satellite Training Academy in Summerside, PEI
GEN-NHQNTA-ANF@CSC-SCC.GC.CA](mailto:GEN-NHQNTA-ANF@CSC-SCC.GC.CA)

In this situation, we have made responsible decisions to ensure the health and safety for all. Despite the technological challenges, I will keep you informed of developments in our situation. I also take this opportunity to remind important facts that may be useful to you in these circumstances. You will therefore find information and relevant links below.

I sincerely thank you for your understanding. Take all steps to take care of yourself and your family. I wish to see you as soon as possible at our Academy,

Sylvain J. Mongrain, Ph.D.

Director responsible for the National Training Academy
Management of Learning Solutions Division
Learning and Development Branch
Correctional Service of Canada

Relevant information regarding COVID-19

- For up-to-date information, visit Canada.ca/coronavirus.
- The symptoms of COVID-19 have included fever, coughing and difficulty breathing.
- The virus is spread from an infected person through:
 - ✓ respiratory droplets when one coughs or sneezes
 - ✓ close personal contact, such as touching or shaking hands
 - ✓ touching something with the virus on it, then touching your eyes, nose or mouth before washing your hands.
- The virus is not known to spread through ventilation systems or through water.
- Like with any infectious disease, the best way to prevent the spread is to:
 - ✓ wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds, or when water isn't available, use an alcohol-based hand sanitizer that contains 60-95% alcohol;
 - ✓ avoid touching your eyes, nose or mouth, especially with unwashed hands (we know it's difficult to do – resist the temptation);
 - ✓ avoid close contact with people who are sick;
 - ✓ cough and sneeze into your elbow, sleeve, or a tissue, and not into your hands; and
 - ✓ stay home if you are sick to avoid spreading the illness to others.

Resources

Canada.ca/coronavirus: this is the public-facing website dedicated to updating and informing Canadians on COVID-19, including guidance on travel.

On Twitter:

Dr. Theresa Tam, the Chief Public Health Officer ([@CPHO_Canada](https://twitter.com/CPHO_Canada) / [@ACSP_Canada](https://twitter.com/ACSP_Canada))
Health Canada ([@GovCanHealth](https://twitter.com/GovCanHealth) / [@GouvCanSante](https://twitter.com/GouvCanSante))

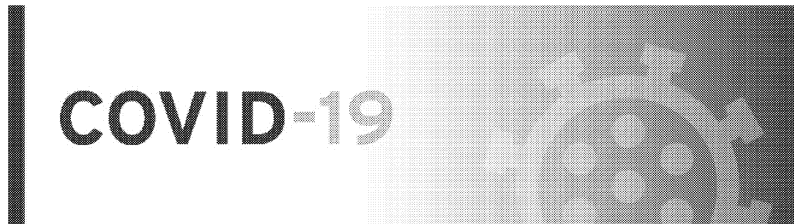
On Facebook:

Health Canada ([@HealthyCdns](https://www.facebook.com/HealthyCdns) / [@CANenSante](https://www.facebook.com/CANenSante))



Correctional Service
Canada

Service correctionnel
Canada



NATIONAL TRAINING ACADEMY UPDATES

March 31, 2020,

Good morning Recruits,

Almost two weeks have past since you left the Academy on March 18. I hope you are keeping yourself well and healthy, and following guidelines as outlined by the Government of Canada; i.e. continue to think ahead about the actions that you can take to stay healthy and prevent the spread of COVID-19 in Canada, including:

- being prepared in case you or a family member become ill
- following the latest travel advice from federal and provincial public health leaders:
 - avoiding all non-essential travel, including cruise ships
 - self-isolating, and monitoring for symptoms (cough, fever or difficulty breathing) for 14 days if you have travelled outside of Canada
- reducing contact with others by following the guidance for self-monitoring, self-isolating, or isolating
- practicing social distancing and proper hygiene
- wearing masks, if necessary

We continue to assess the situation on a week-by-week bases. At this time, there is no return date to re-open the National Training Academy in Kingston or the National Satellite Training Academy in PEI. Thanks again for your professional attitude in this challenging context. In the mean time, please continue to keep a good level of physical fitness and do not hesitate to contact us to get advice on keeping yourself ready for your return.

Without any surprises, most of our trainers agreed to work at our different institutions across the country in support of their colleagues and the correctional operations. For the other part of my Academy team, including the administrative staff, they are ensuring the we have the most up-to-date training content and they are also involved in the management of various administrative tasks. I feel extremely privileged to work with such a dedicated and professional team.

In the past week, a number of you sent interesting questions following the announcement to suspend the delivery of our CTPs. Please find below clarification and responses to your most common questions.

FAQs regarding CORA

#1. *There was confusion in last week's update regarding receiving the Correctional Officer Recruit Allowance (CORA) until your graduation date.*

The organization is taking all measures to provide you access to CORA until the actual date (*to be determined*) of your graduation, not the graduation date that was originally planned. The payment schedule will not change but please keep in mind that a large number of staff are required to work from home so the process may be slower.

#2. What happens with CORA if I don't want to come back to the CTP Stage 3, once the Academy is ready to have the recruits resume training or if I am released during the outbreak?

We will continue to pay CORA with the expectation that you will self-isolate and ensure your health and your ability to come back to the training when called. Having said that, we do realize that there may be situations that arise as a result of, or during the outbreak:

- ✓ You wish to self-withdraw from the training and selection process.
- ✓ You become ill and are not available to attend CTP when you are called back to the Academy.
- ✓ You do not meet the Health Canada requirements (either short-term or long-term).
- ✓ You engage in a major violation of the CSC's Values and Ethics Framework, the Values and Ethics Code for the Public Sector, CSC's Code of Discipline (CD 060), and Standards of Professional Conduct, and/or the Criminal Code of Canada.

CORA will continue to be provided to recruits who meet the criteria as outlined in section B of the CORA policy, (*see below for a reminder of those criteria*), who remain in the selection process and who are still part of the CTP Stage 3. If a recruit is released for any of the reasons indicated above or a recruit makes the decision not to return to complete CTP Stage 3 the CORA payment would cease. Should a recruit not be able to return to CTP on the planned date they are to contact us to discuss the situation and decisions will be made on a case-by-case basis.

#3. Can Stage 3 recruits work (and receive more money) during the outbreak?

In the event a stage 3 recruit chooses to work and get paid, they must notify us. Each situation will be managed on a case-by-case basis. In general terms, a recruit cannot take financial advantage of the allowance. In such a situation, we will likely cease the allowance considering that CORA is intended to provide a financial support while waiting to return to CTP.

#4. Can Stage 3 recruits volunteer during the outbreak (the Quebec Government has asked the population who are fit and less than 70 years old to volunteer in food distribution/community service)?

It is understood that recruits may choose to work and/or volunteer during this temporary program interruption, but be aware of the risk of becoming infected with COVID-19 and we are encouraging you to respond appropriately to prevent the infection.

#5. As CORA is not a salary and we are unemployed, can I still receive financial assistance from the government in addition to the CORA?

There are several different types of financial assistance provided by the government and we would recommend that you consult with the appropriate government department for answers should this be a concern. This situation also need to be considered in relation to the answer we provided to the above question #3.

If you have any questions or concerns during this time, I invite you to contact my team by clicking on one of the following links:

CSC National Training Academy in Kingston, ON
GEN-NHQCTP-PFC@CSC-SCC.GC.CA

CSC National Satellite Training Academy in Summerside, PEI
GEN-NHQNTA-ANF@CSC-SCC.GC.CA

I sincerely thank you for your understanding. Take all steps to take care of yourself and your family. I wish to see you as soon as possible at our Academy,

Sylvain J. Mongrain, Ph.D.

A/Director General

Learning and Development Branch

Correctional Service of Canada

RELEVANT INFORMATION REGARDING COVID-19

- For up-to-date information, visit Canada.ca/coronavirus.
- The symptoms of COVID-19 have included fever, coughing and difficulty breathing.
- The virus is spread from an infected person through:
 - ✓ respiratory droplets when one coughs or sneezes
 - ✓ close personal contact, such as touching or shaking hands
 - ✓ touching something with the virus on it, then touching your eyes, nose or mouth before washing your hands.
- The virus is not known to spread through ventilation systems or through water.
- Like with any infectious disease, the best way to prevent the spread is to:
 - ✓ wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds, or when water isn't available, use an alcohol-based hand sanitizer that contains 60-95% alcohol;
 - ✓ avoid touching your eyes, nose or mouth, especially with unwashed hands (we know it's difficult to do – resist the temptation);
 - ✓ avoid close contact with people who are sick;
 - ✓ cough and sneeze into your elbow, sleeve, or a tissue, and not into your hands; and
 - ✓ stay home if you are sick to avoid spreading the illness to others.

RESOURCES

Canada.ca/coronavirus: this is the public-facing website dedicated to updating and informing Canadians on COVID-19, including guidance on travel.

On Twitter:

Dr. Theresa Tam, the Chief Public Health Officer ([@CPHO_Canada](https://twitter.com/CPHO_Canada) / [@ACSP_Canada](https://twitter.com/ACSP_Canada))
Health Canada ([@GovCanHealth](https://twitter.com/GovCanHealth) / [@GouvCanSante](https://twitter.com/GouvCanSante))

On Facebook:

Health Canada ([@HealthyCdns](https://www.facebook.com/HealthyCdns) / [@CANenSante](https://www.facebook.com/CANenSante))

REMINDER OF SECTION B OF THE CORRECTIONAL OFFICER RECRUITMENT ALLOWANCE

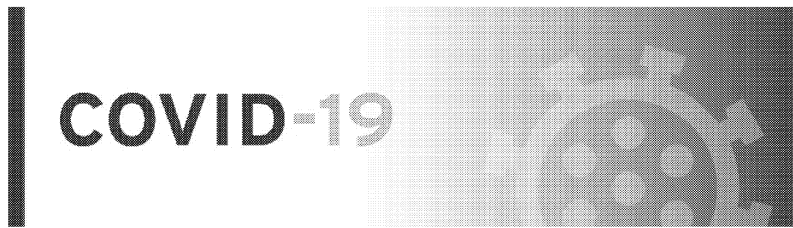
B. Criteria

1. To qualify for the CORA, the recruit must be enrolled in stage 3 of the CTP at the CSC National Training Academy.
2. The CORA is effective the first in-class day of CTP stage 3 when the recruits physically report to the National Training Academy.
3. The CORA does not include the days of travel to and from the National Training Academy.
4. The CORA paperwork will be initiated upon signing the Conditional Letter of Offer.
5. The allowance is paid through direct deposit only. Emergency monetary advances will not be issued.
6. Each week of CTP, an attendance sheet will be kept and signed by the Academy Manager. Payment will be based on recruit attendance and active participation and engagement in CTP. The recruit will not be paid under the following situations:
 - a. Missed days from CTP due to personal reasons (e.g. family related responsibilities, vacation, etc.);
 - b. More than two consecutive missed days due to illness without a doctors note.
7. If a recruit fails to meet the program standards and is removed from the CTP, the allowance will cease on the date their participation is terminated.
8. Recruits who are in receipt of a federal public servant salary are not eligible to receive the allowance. If the salary is less than the CORA, recruits may be eligible for a top up of up to \$400 per week. All federal public servants will complete form GC211 Training Application and Authorization.



Service correctionnel
Canada

Correctional Service
Canada



MISES À JOUR DE L'ACADÉMIE NATIONALE DE FORMATION

9 avril 2020

Bonjour Recrue,

J'espère que ce message vous trouvera, vous et vos proches, en bonne santé. Depuis le début de cette pandémie mondiale, nous avons vu et continuons de voir la situation avec COVID-19 évoluer de façon continue.

Nous continuons d'évaluer la situation de semaine en semaine et, pour le moment, nous sommes dans l'impossibilité de fixer une date de réouverture de l'Académie nationale de formation à Kingston ou l'Académie satellite à l'Île du Prince-Édouard. J'apprécie votre professionnalisme dans cette situation difficile et je vous exhorte tous à suivre les lignes directrices énoncées par votre gouvernement provincial et le gouvernement du Canada. Je vous demande de rester en bonne santé et d'être attentif à vos actions et décisions pour aider à prévenir la propagation de la COVID-19 au Canada. En plus d'être préparé, si vous ou un membre de votre famille tombez malade, je vous encourage à suivre les derniers conseils des autorités fédérales et provinciales en matière de santé; c'est-à-dire réduire les contacts avec ceux avec qui vous ne résidez pas; suivre les lignes directrices concernant la surveillance de vos symptômes et l'isolement; et pratiquer la distanciation sociale et une hygiène appropriée.

Chaque semaine, nous prenons note de vos questions. Une excellente question envoyée par la recrue Jeff Lannigan, du PFC PEI-07:

« Y a-t-il une possibilité que nous puissions avoir accès aux modules de l'étape 3 afin de continuer à examiner le matériel que nous avons appris jusqu'à présent? Comme plusieurs écoles et universités progressent pendant cette période, il est maintenant assez courant de s'adapter à l'apprentissage en ligne et permettre aux étudiants de poursuivre leurs cours. Y a-t-il des discussions au SCC pour adapter cette méthode à l'avenir...? »

Nous ne mettons de côté aucune option et nous étudions différentes manières de poursuivre l'apprentissage. Nous devons nous assurer que si une formation en ligne est fournie, elle doit répondre aux exigences de sécurité et aux normes en matière de renseignements protégés. Nous veillerons à ce que vous disposiez du temps nécessaire pour revoir et rafraîchir vos connaissances sur tous les contenus sur lesquels vous pourriez être évalués. Notre objectif est que vous réussissiez ce programme.

Comme vous le savez peut-être déjà en raison de la publication dans les médias, au cours de la semaine dernière, le Service correctionnel du Canada a vu apparaître les premiers cas de test positif à la COVID-19 chez les membres du personnel et les délinquants. L'organisation a mis en place des mesures appropriées afin d'aider au rétablissement de ces personnes et limiter la propagation du virus. Veuillez cliquer sur le lien ci-dessous si vous désirez lire les détails contenus dans cette publication.

<https://www.canada.ca/fr/service-correctionnel/nouvelles/2020/03/mise-a-jour-sur-les-tests-de-depistage-de-la-covid-19-a-letablissement-de-port-cartier.html>

Étant donné l'incertitude et peut-être l'anxiété que nous pouvons ressentir en ce moment, j'aimerais vous rappeler la disponibilité du Programme d'aide aux employés (PAE) et des Services d'aide aux employés (SAE) si vous avez besoin de l'aide d'un professionnel de la santé mentale. Si vous avez besoin de soutien et que vous souhaitez parler à un professionnel de la santé mentale, je vous encourage à contacter le PAE et les SAE en téléphonant au 1-800-268-7708, qui est une ligne ouverte en tous temps. Le numéro ATS (pour personnes ayant une déficience auditive) est le 1-800-567-5803.

Si vous avez des questions ou des préoccupations au cours de l'arrêt, n'hésitez pas à communiquer avec mon équipe en activant les liens suivants :

Académie de Kingston, ON
GEN-NHQCTP-PFC@CSC-SCC.GC.CA

Académie de Summerside, IPE
GEN-NHQNTA-ANF@CSC-SCC.GC.CA

Je vous remercie sincèrement de votre compréhension. Prenez toutes les mesures pour prendre soin de vous et de votre famille. Je souhaite vous voir le plus rapidement possible à notre Académie,

Sylvain J. Mongrain, Ph.D.

Directeur général par intérim

Direction de l'apprentissage et du perfectionnement

Service correctionnel du Canada

INFORMATION PERTINENTE CONCERNANT LA COVID-19

- Pour obtenir de l'information à jour, consultez le site Canada.ca/coronavirus
- Les symptômes de la COVID-19 incluent la fièvre, la toux et des difficultés respiratoires.
- Le virus se propage par :
 - ✓ les gouttelettes respiratoires dispersées lorsqu'une personne infectée tousse ou éternue
 - ✓ un contact personnel étroit avec une personne infectée, comme un contact direct ou une poignée de main
 - ✓ le fait de toucher une surface contaminée par le virus et de se porter ensuite la main aux yeux, au nez ou à la bouche avant de s'être lavé les mains.
- Nous n'avons pas connaissance que ce virus puisse se transmettre par les systèmes de ventilation ou se propager dans l'eau.
- Comme c'est le cas pour toute maladie infectieuse, le meilleur moyen de prévenir la propagation est :
 - ✓ de vous laver souvent les mains avec de l'eau et du savon pendant au moins 20 secondes ou, lorsque vous n'avez pas accès à de l'eau, utilisez un désinfectant pour les mains à base d'alcool qui contient de 60 à 95 % d'alcool;
 - ✓ d'éviter de vous toucher les yeux, le nez ou la bouche, surtout avant de vous être lavé les mains (nous savons que c'est difficile, mais résistez à la tentation);
 - ✓ d'éviter les contacts étroits avec des personnes malades;
 - ✓ de tousser et d'éternuer dans votre coude, votre manche ou un mouchoir, et non dans vos mains; et
 - ✓ de rester à la maison si vous êtes malade pour éviter d'infecter les autres.

RESSOURCES

Canada.ca/coronavirus : il s'agit du site Web public qui est consacré à la mise à jour et à l'information des Canadiens sur la COVID-19, et qui comprend également des conseils à l'intention des voyageurs.

Sur Twitter :

D^e Theresa Tam, administratrice en chef de la santé publique ([@CPHO_Canada](https://twitter.com/CPHO_Canada) / [@ACSP_Canada](https://twitter.com/ACSP_Canada))

Santé Canada ([@GovCanHealth](https://twitter.com/GovCanHealth) / [@GouvCanSante](https://twitter.com/GouvCanSante))

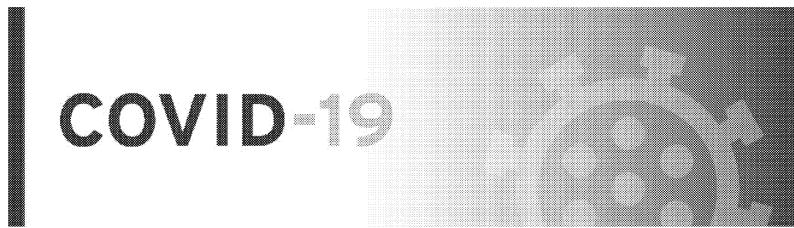
Sur Facebook :

Santé Canada ([@HealthyCdns](https://www.facebook.com/HealthyCdns) / [@CANenSante](https://www.facebook.com/CANenSante))



Correctional Service
Canada

Service correctionnel
Canada



NATIONAL TRAINING ACADEMY UPDATES

April 21, 2020

Hello Recruits,

As I am quite confident that you are aware through social media and various publications, COVID-19 has arrived to some of our institutions affecting both staff members and offenders. Rest assured the Correctional Services Canada continue to take all available measures and precautions in attempts to limit the spread of the virus and assist in the recovery of those who have been afflicted.

To share with you, below you will find excerpts from Commissioner Anne Kelly's message dated 2020-04-08:

- *"CSC is continuing to take exceptional measures to prevent the spread of COVID-19 in institutions and limit the risk to staff, contractors and offenders."*
- *"Recognizing there is growing evidence that asymptomatic or pre-symptomatic people can spread COVID-19, critical staff and contractors will begin wearing masks when they are required to be within two metres of another person, including offenders, other staff and contractors."*
- *"Guidance has also been provided on additional personal protective equipment (PPE) requirements when within two metres of an inmate with COVID-19 symptoms or diagnosis. In addition to this direction, additional measures are taken on a case-by-case basis in the event of a COVID-19 outbreak."*

Unfortunately, we are still unable to return to the NTA and NSTA. I ask you to continue to be patient, as we are unable to have large gatherings and need to take COVID-19 safety measures into consideration. We have recently worked on a plan to first target recruits who had 80% or more of their training done and living near their work institution. They have already been contacted, and training will be provided by our trainers at sites near the institutions. Measures for health have been put in place, including training very small numbers of recruits at one time. The recruits are currently self-isolating for 14 days prior to training starting.

We encourage you to continue to maintain your health as we currently are looking at other possible training solutions for the remainder of you. Therefore, you need to remain available to the organisation to take training on a short notice. Please be mindful that if you turn down the offer, the organisation is in no obligation to continue to provide you the training allowance (CORA). We will continue to communicate with you and keep you informed of updates.

In the meantime, I ask you to be mindful in your actions and decisions to help prevent the spread of COVID-19. I encourage you all to continue to follow the guidelines as outlined by your Provincial Government and the Government of Canada, as well as the current advice from federal and provincial health leaders.

I would again like to take this opportunity to remind you of the availability of the Employee Assistance Program (EAP) and Employee Assistance Services (EAS) should you require the assistance of a mental health professional. If you need support and would like to speak with a mental health professional, I encourage you to reach out and contact EAP and EAS by telephoning 1-800-268-7708, which is a 24/7 number. The TTY number is 1-800-567-5803.

If you have any questions or concerns during this time, I invite you to contact my team by clicking on one of the following links:

CSC National Training Academy in Kingston, ON
GEN-NHQCTP-PFC@CSC-SCC.GC.CA

CSC National Satellite Training Academy in Summerside, PEI
GEN-NHQNTA-ANF@CSC-SCC.GC.CA

I sincerely thank you for your understanding. Take all steps to take care of yourself and your family.

Sylvain J. Mongrain, Ph.D.

A/Director General

Learning and Development Branch
Correctional Service of Canada

RELEVANT INFORMATION REGARDING COVID-19

- For up-to-date information, visit Canada.ca/coronavirus.
- The symptoms of COVID-19 have included fever, coughing and difficulty breathing.
- The virus is spread from an infected person through:
 - ✓ respiratory droplets when one coughs or sneezes
 - ✓ close personal contact, such as touching or shaking hands
 - ✓ touching something with the virus on it, then touching your eyes, nose or mouth before washing your hands.
- The virus is not known to spread through ventilation systems or through water.
- Like with any infectious disease, the best way to prevent the spread is to:
 - ✓ wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds, or when water isn't available, use an alcohol-based hand sanitizer that contains 60-95% alcohol;
 - ✓ avoid touching your eyes, nose or mouth, especially with unwashed hands (we know it's difficult to do – resist the temptation);
 - ✓ avoid close contact with people who are sick;
 - ✓ cough and sneeze into your elbow, sleeve, or a tissue, and not into your hands; and
 - ✓ stay home if you are sick to avoid spreading the illness to others.

RESOURCES

Canada.ca/coronavirus: this is the public-facing website dedicated to updating and informing Canadians on COVID-19, including guidance on travel.

On Twitter:

Dr. Theresa Tam, the Chief Public Health Officer ([@CPHO_Canada](https://twitter.com/CPHO_Canada) / [@ACSP_Canada](https://twitter.com/ACSP_Canada))
Health Canada ([@GovCanHealth](https://twitter.com/GovCanHealth) / [@GouvCanSante](https://twitter.com/GouvCanSante))

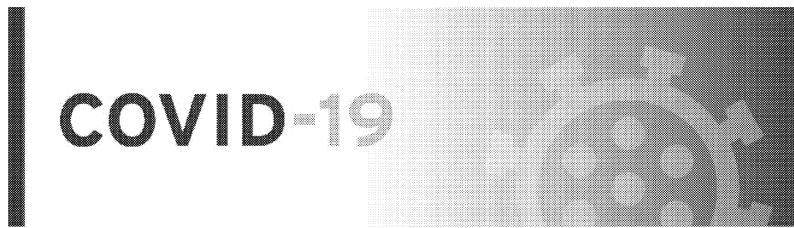
On Facebook:

Health Canada ([@HealthyCdns](https://www.facebook.com/HealthyCdns) / [@CANenSante](https://www.facebook.com/CANenSante))



Correctional Service
Canada

Service correctionnel
Canada



NATIONAL TRAINING ACADEMY UPDATES

May 20, 2020

Hello Recruits,

I hope this correspondence finds you all safe and healthy. As we continue to navigate through these times of discomfort and uncertainty, for lack of better terms, the Correctional Service of Canada is working to help ensure the safety of the public, the CSC staff, and the offenders whom we supervise and deal with every day.

As I had announced in my previous message, I am pleased to be able to inform you that we had developed a training plan for CTP Recruits who are within two (2) weeks of completion of the program. The first wave of recruits involved in this plan have completed, or are near completing their training and are now working their "OJT" at their respective sites. The second wave of recruits commenced their training on May 19, 2020, and upon successfully completion of CTP will follow suit at their respective sites. By first week of June, we are expecting to graduate 31% of the recruits that were sent home March 18th.

I would like to acknowledge that at this time there are several provinces that are gradually opening up more and more spaces, more businesses. I assure you that the Learning & Development Team have been very busy putting a plan together for the delivery of the remainder of your training. This plan has yet to be approved, however, our goal is to have all of you from the NTA and NSTA complete your CTP by the end of this summer.

An excerpt taken from Commissioner Kelly's message of May 8, 2020:

"We are starting to hear about different provinces and territories making plans to lift certain restrictions that would see certain businesses and services reopen over time. I wanted to provide an update on what this means for CSC. While any decisions on when and how we will phase back in some of our activities will be informed by public health guidance, it is important that we develop a plan for a coordinated, safe and gradual return to work for employees so we are ready when the time comes."

I ask that you continue to monitor your email account for information updates and prepare yourself for an eventual 14-day isolation period prior to returning to CTP. I appreciate your patience and cooperation during this abnormal time as we are facing challenges resulting in necessary adjustments to our program delivery.

I would again like to take this opportunity to remind you of the availability of the Employee Assistance Program (EAP) and Employee Assistance Services (EAS) should you require the assistance of a mental health professional. If you need support and would like to speak with a mental health professional, I encourage you to reach out and contact EAP and EAS by telephoning 1-800-268-7708, which is a 24/7 number. The TTY number is 1-800-567-5803.

If you have any questions or concerns during this time, I invite you to contact my team by clicking on one of the following links:

CSC National Training Academy in Kingston,
ON
GEN-NHQCTP-PFC@CSC-SCC.GC.CA

CSC National Satellite Training Academy in Summerside,
PEI
GEN-NHQNTA-ANF@CSC-SCC.GC.CA

I sincerely thank you for your understanding. Take all steps to take care of yourself and your family. I wish to see you as soon as possible at our Academy,

Sylvain J. Mongrain, Ph.D.

A/Director General
Learning and Development Branch
Correctional Service of Canada

RELEVANT INFORMATION REGARDING COVID-19

- For up-to-date information, visit Canada.ca/coronavirus.
- The symptoms of COVID-19 have included fever, coughing and difficulty breathing.
- The virus is spread from an infected person through:
 - ✓ respiratory droplets when one coughs or sneezes
 - ✓ close personal contact, such as touching or shaking hands
 - ✓ touching something with the virus on it, then touching your eyes, nose or mouth before washing your hands.
- The virus is not known to spread through ventilation systems or through water.
- Like with any infectious disease, the best way to prevent the spread is to:
 - ✓ wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds, or when water isn't available, use an alcohol-based hand sanitizer that contains 60-95% alcohol;
 - ✓ avoid touching your eyes, nose or mouth, especially with unwashed hands (we know it's difficult to do – resist the temptation);
 - ✓ avoid close contact with people who are sick;
 - ✓ cough and sneeze into your elbow, sleeve, or a tissue, and not into your hands; and
 - ✓ stay home if you are sick to avoid spreading the illness to others.

RESOURCES

Canada.ca/coronavirus: this is the public-facing website dedicated to updating and informing Canadians on COVID-19, including guidance on travel.

On Twitter:

Dr. Theresa Tam, the Chief Public Health Officer ([@CPHO_Canada](https://twitter.com/CPHO_Canada) / [@ACSP_Canada](https://twitter.com/ACSP_Canada))
Health Canada ([@GovCanHealth](https://twitter.com/GovCanHealth) / [@GouvCanSante](https://twitter.com/GouvCanSante))

On Facebook:

Health Canada ([@HealthyCdns](https://www.facebook.com/HealthyCdns) / [@CANenSante](https://www.facebook.com/CANenSante))



Correctional Service Service correctionnel
Canada Canada
Ottawa, Canada
K1A 0P9

Your file Votre référence

Our file Notre référence

Administration centrale du SCC
340, avenue Laurier Ouest
Ottawa (Ontario)
K1A 0P9

Bonjour,

Au nom de la commissaire du Service correctionnel du Canada (SCC), j'aimerais prendre quelques instants pour vous souhaiter la bienvenue au Programme de formation correctionnelle (PFC) du SCC. Nous sommes heureux que vous avez choisi d'entreprendre une carrière au SCC.

Je crois que vous trouverez cette expérience à la fois stimulante et extrêmement gratifiante. Nos formateurs compétents et dévoués pourront vous guider pendant votre cheminement et vous aider à acquérir les compétences et les habiletés dont vous aurez besoin pour bien vous acquitter de vos fonctions en tant qu'agent(e) correctionnel(le) ou intervenant(e) de première ligne.

Le SCC est déterminé à protéger la santé et la sécurité du personnel, des recrues et du public dans tous les lieux de formation du PFC au pays, tout en s'acquittant de son mandat en matière de sécurité publique. La COVID-19 a considérablement changé notre façon de vivre et de travailler, au Canada et dans le monde. La COVID-19 a eu des répercussions sur les activités quotidiennes du SCC, tout comme sur la manière dont les lieux de formation offrent le programme. Bien que les défis à relever soient nombreux, le risque de propagation de la COVID-19 peut être atténué avec des stratégies en vue de protéger la santé et la sécurité du personnel, des recrues, des intervenants ainsi que le public.

Le SCC a mis en place plusieurs règles et mesures en lien avec la COVID-19, que vous devriez respecter pour votre propre sécurité et pour protéger la santé et sécurité du personnel, des recrues, des intervenants et du public. Ces règles nous ont permis d'offrir le PFC tout au long de la pandémie, et de voir nos recrues compléter la formation et de commencer leur carrière à titre d'agents correctionnels.

De plus, en vertu de la *Loi sur la santé publique*, des lignes directrices provinciales sont en place et doivent être respectées.

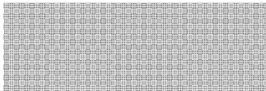
Canada

Le non-respect des lignes directrices provinciales et/ou des règles du PFC relatives à la COVID-19 pourrait mener des conséquences telles que de mettre des personnes à risque, de causer d'importants retards dans l'achèvement de la formation et de forcer la suspension et l'annulation des séances de formation, sans oublier les graves répercussions possibles sur la collectivité locale. Compte tenu de l'importance de ces mesures et leurs répercussions, vous pourriez être retiré(e) du PFC si vous ne suivez pas les lignes directrices provinciales et/ou les règles du PFC relatives à la COVID-19.

Si, à tout moment, vous avez des doutes par rapport aux lignes directrices, demandez conseil à votre gestionnaire du PFC.

De nouveau, je tiens à vous souhaiter la bienvenue au Programme de formation correctionnelle, et je vous souhaite tout le succès possible pendant cette expérience constructive et enrichissante.

Veillez agréer l'expression de mes sentiments distingués.



Nick Fabiano
Commissaire adjoint
Gestion des ressources humaines



Service correctionnel
Canada

Correctional Service
Canada



COVID-19

MISES À JOUR DE L'ACADÉMIE NATIONALE DE FORMATION

23 mars 2020

Bonjour Recrue en cours de l'étape 3 du PFC,

Je prends contact avec vous aujourd'hui pour vous informer, par écrit, de notre décision afin d'assurer la compréhension de tous. Le mercredi 18 mars dernier, nous vous avons informé de notre décision de temporairement suspendre les activités de notre Académie nationale de formation à Kingston, Ontario et de notre Académie satellite à Summerside, Île du Prince-Édouard. Toutes les recrues ont été retournées à la maison. Suite à cette annonce, je tiens d'abord à remercier chacun d'entre vous pour votre compréhension et votre remarquable collaboration dans la gestion de la situation. Le but de mon personnel était de prendre des mesures pour vous retourner, en toute sécurité, le plus rapidement possible à votre lieu de résidence, de vous offrir tout le support nécessaire avant de quitter l'Académie, ainsi que de répondre à toutes vos préoccupations et questions.

La COVID-19 au Canada touche tout le monde. Le Service correctionnel du Canada a pris des mesures sans précédents pour appuyer les directives et les efforts des services de santé publique au Canada. Dès lundi le 23 mars, notre personnel de l'Académie (Kingston et Summerside) retournera également à la maison et sera affecté à d'autres tâches. J'ai la grande chance de travailler avec une équipe exceptionnelle. Plusieurs de nos formateurs ont d'ailleurs accepté d'aller travailler dans un établissement correctionnel pour soutenir le travail de leurs collègues dans cette période de crise. J'espère que votre retour à la maison s'est bien déroulé, et que vous êtes maintenant en sécurité avec votre famille. Si vous êtes toujours en train de vous déplacer, je souhaite sincèrement que tout se passe comme prévu, et que vous serez à la maison sous peu.

L'intention demeure de vous ramener à l'Académie et de reprendre la formation le plus rapidement possible lorsque la situation sera jugée sécuritaire pour tous. Tel que mentionné lors de la réunion, la date de retour en classe prévue est le 14 avril 2020. Cette date sera réévaluée au besoin. La décision de réintégrer la formation dépendra de l'évolution de la situation et des recommandations et orientations de Santé Canada, de l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) et du Secrétariat du Conseil du Trésor.

Tel que mentionné précédemment, vous continuerez de recevoir l'Allocation de recrutement pour les agent(e)s correctionnel(le)s (ARAC) jusqu'à votre date de graduation. Il est à noter qu'une grande majorité des employés du SCC qui travaillent dans l'équipe du département des finances (ce qui inclue l'ARAC), travaille présentement en télétravail de la maison en raison de la situation de distanciation sociale. Pour cette raison, le réseau informatique du SCC et le logiciel de finance peut parfois être plus lent. Il est possible qu'il y ait à l'occasion certains retards dans le paiement de l'ARAC. Toutefois, soyez assuré(e)s que même si vous recevez l'ARAC avec un léger retard, toutes les sommes qui vous sont dues vous seront payées.

Dans le cas où vous avez des préoccupations ou des questions, n'hésitez pas à communiquer avec mon équipe en activant les liens suivants :

Académie de Kingston, ON
GEN-NHQCTP-PFC@CSC-SCC.GC.CA

Académie de Summerside, IPE
GEN-NHQNTA-ANF@CSC-SCC.GC.CA

Dans la situation qui nous occupe, nous avons pris des décisions responsables pour assurer la santé et la sécurité de tous. Malgré les défis technologiques, je continuerai de vous informer de l'évolution de notre situation. Je profite également de l'occasion pour rappeler de l'information qui peut vous être utile dans les circonstances. Vous trouverez donc plus bas de l'information ainsi que des liens pertinents.

Je vous remercie sincèrement de votre compréhension. Prenez toutes les mesures pour prendre soin de vous et de votre famille. Je souhaite vous voir le plus rapidement possible à notre Académie,

Sylvain J. Mongrain, Ph.D.

Directeur responsable de l'Académie nationale de formation
Division de la gestion des solutions d'apprentissage
Direction de l'apprentissage et du perfectionnement
Service correctionnel du Canada

Information pertinente concernant la COVID-19

- Pour obtenir de l'information à jour, consultez le site Canada.ca/coronavirus
- Les symptômes de la COVID-19 incluent la fièvre, la toux et des difficultés respiratoires.
- Le virus se propage par :
 - ✓ les gouttelettes respiratoires dispersées lorsqu'une personne infectée tousse ou éternue
 - ✓ un contact personnel étroit avec une personne infectée, comme un contact direct ou une poignée de main
 - ✓ le fait de toucher une surface contaminée par le virus et de se porter ensuite la main aux yeux, au nez ou à la bouche avant de s'être lavé les mains.
- Nous n'avons pas connaissance que ce virus puisse se transmettre par les systèmes de ventilation ou se propager dans l'eau.
- Comme c'est le cas pour toute maladie infectieuse, le meilleur moyen de prévenir la propagation est :
 - ✓ de vous laver souvent les mains avec de l'eau et du savon pendant au moins 20 secondes ou, lorsque vous n'avez pas accès à de l'eau, utilisez un désinfectant pour les mains à base d'alcool qui contient de 60 à 95 % d'alcool;
 - ✓ d'éviter de vous toucher les yeux, le nez ou la bouche, surtout avant de vous être lavé les mains (nous savons que c'est difficile, mais résistez à la tentation);
 - ✓ d'éviter les contacts étroits avec des personnes malades;
 - ✓ de tousser et d'éternuer dans votre coude, votre manche ou un mouchoir, et non dans vos mains; et
 - ✓ de rester à la maison si vous êtes malade pour éviter d'infecter les autres.

Ressources

Canada.ca/coronavirus : il s'agit du site Web public qui est consacré à la mise à jour et à l'information des Canadiens sur la COVID-19, et qui comprend également des conseils à l'intention des voyageurs.

Sur Twitter :

D^{re} Theresa Tam, administratrice en chef de la santé publique ([@CPHO_Canada](https://twitter.com/CPHO_Canada) / [@ACSP_Canada](https://twitter.com/ACSP_Canada))
Santé Canada ([@GovCanHealth](https://twitter.com/GovCanHealth) / [@GouvCanSante](https://twitter.com/GouvCanSante))

Sur Facebook :

Santé Canada ([@HealthyCdns](https://www.facebook.com/HealthyCdns) / [@CANenSante](https://www.facebook.com/CANenSante))



Service correctionnel
Canada

Correctional Service
Canada



COVID-19

MISES À JOUR DE L'ACADÉMIE NATIONALE DE FORMATION

31 mars 2020

Bonjour Recrue,

Près de deux semaines se sont écoulées depuis que vous avez quitté l'Académie le 18 mars. J'espère que vous prenez soin de vous, que vous demeurez en bonne santé et que vous suivez les consignes définies par le gouvernement du Canada; c.-à-d. continuer de penser à l'avance aux mesures que vous pouvez prendre pour rester en bonne santé et prévenir la propagation de la COVID-19 au Canada, notamment:

- être préparé au cas où vous ou un membre de votre famille tombiez malade
- suivant les derniers conseils de voyage des autorités fédérales et provinciales en santé publique:
 - éviter tous les voyages non essentiels, y compris les navires de croisière
 - auto-isolement et surveillance des symptômes (toux, fièvre ou difficulté à respirer) pendant 14 jours si vous avez voyagé à l'extérieur du Canada
- réduire le contact avec les autres en suivant les instructions de l'auto-surveillance, l'auto-isolation ou l'isolement
- pratiquer la distanciation sociale et une bonne hygiène
- porter un masque, si nécessaire

Nous continuons d'évaluer la situation chaque semaine. À ce stade-ci, il n'y a pas de date de retour pour rouvrir l'Académie nationale de formation à Kingston ou l'Académie satellite à l'Île du Prince-Édouard. Merci encore pour votre attitude professionnelle dans ce contexte difficile. En attendant, continuez à garder un bon niveau de forme physique et n'hésitez pas à nous contacter pour obtenir des conseils pour vous préparer à votre retour.

Sans surprise, la plupart de nos formateurs ont accepté de travailler dans nos différents établissements à travers le pays pour soutenir leurs collègues et les opérations correctionnelles. Pour l'autre partie de mon équipe de l'Académie, y compris le personnel administratif, ils s'assurent que nous avons le contenu de formation le plus à jour et ils sont également impliqués dans la gestion de diverses tâches administratives. Je me sens extrêmement privilégié de travailler avec une équipe aussi dévouée et professionnelle.

La semaine dernière, plusieurs d'entre vous ont envoyé des questions intéressantes suite à l'annonce de la suspension de la livraison des PFC. Veuillez trouver ci-dessous des éclaircissements et des réponses à vos questions les plus courantes.

FAQ concernant l'ARAC

#1. Il y a eu de la confusion dans la mise à jour de la semaine dernière concernant la réception de l'Allocation de recrutement d'agent correctionnel (ARAC) jusqu'à la date de la graduation.

L'organisation prend toutes les mesures pour vous donner accès à l'ARAC jusqu'à la date réelle de votre graduation (*qui reste à déterminer*), et non à la date de graduation initialement prévue. Le calendrier de paiement ne changera pas, mais veuillez garder à l'esprit qu'un grand nombre de membres du personnel doivent travailler à domicile, ce qui peut ralentir le processus.

2. Que se passe-t-il avec l'ARAC si je ne veux pas revenir à l'étape 3 du PFC, une fois que l'Académie est prête à faire reprendre la formation aux recrues ou si je suis retiré au cours de la relâche?

Nous continuerons de payer l'ARAC en ayant comme attentes que vous êtes auto-isolés et que vous prenez toutes les mesures pour rester en santé et conserver votre capacité à revenir à la formation une fois appelé. Cela dit, nous savons pertinemment qu'il peut y avoir des situations qui surviennent à la suite ou pendant la relâche forcée:

- ✓ Vous souhaitez vous retirer de la formation et du processus de sélection.
- ✓ Vous tombez malade et n'êtes pas disponible pour participer au PFC au moment où vous êtes rappelé à l'Académie.
- ✓ Vous ne répondez pas aux exigences de Santé Canada (à court ou à long terme).
- ✓ Vous commettez une infraction grave au Cadre de valeurs et d'éthique du SCC, au Code de valeurs et d'éthique du secteur public, au Code de discipline (DC 060), et aux Normes de conduite professionnelles du SCC et/ou au Code criminel du Canada.

L'ARAC continuera d'être payé aux recrues qui rencontrent les critères tels que stipulés dans la section B de la politique sur l'ARAC, (*voir plus bas pour un rappel des critères*) qui demeurent dans le processus de sélection et qui font toujours partie de l'étape 3 du PFC. Si une recrue est retirée pour l'une des raisons indiquées ci-dessus ou si une recrue décide de ne pas retourner à l'étape 3 du PFC, le paiement de l'ARAC cessera. Si une recrue n'est pas en mesure de retourner au PFC à la date prévue, elle doit nous contacter pour discuter de la situation et les décisions seront prises au cas par cas.

3. Les recrues de l'étape 3 peuvent-elles travailler (et recevoir plus d'argent) pendant la relâche en raison de la pandémie?

Dans le cas où une recrue de l'étape 3 choisit de travailler et d'être payé, elle doit nous en informer. Chaque situation sera gérée au cas par cas. D'une manière générale, une recrue ne peut pas tirer de profit financier de l'allocation. Dans une telle situation, nous mettrons probablement fin à l'allocation étant donné que ce programme est conçu pour fournir un soutien financier en attendant de retourner au PFC.

4. Les recrues de l'étape 3 peuvent-elles faire du bénévolat pendant la relâche en raison de la pandémie (le gouvernement du Québec a demandé à la population en bonne santé et âgée de moins de 70 ans de faire du bénévolat dans la distribution de nourriture / les services communautaires)?

Il est entendu que les recrues peuvent choisir de travailler et / ou de faire du bénévolat pendant cette interruption temporaire du programme, mais vous devez être conscients du risque d'être infecté par la COVID-19 et nous vous encourageons à réagir de manière appropriée pour prévenir l'infection.

5. Comme l'ARAC n'est pas un salaire et que nous sommes sans emploi, puis-je quand même recevoir une aide financière du gouvernement en plus de l'ARAC?

Il existe plusieurs types d'aide financière fournis par le gouvernement et nous vous recommandons de consulter le ministère compétent pour obtenir des réponses en cas de problème. Cette situation doit également être considérée par rapport à la réponse que nous avons fournie à la question #3 ci-dessus.

Si vous avez des questions ou des préoccupations au cours de l'arrêt, n'hésitez pas à communiquer avec mon équipe en activant les liens suivants :

Académie de Kingston, ON
GEN-NHQCTP-PFC@CSC-SCC.GC.CA

Académie de Summerside, IPE
GEN-NHQNTA-ANF@CSC-SCC.GC.CA

Je vous remercie sincèrement de votre compréhension. Prenez toutes les mesures pour prendre soin de vous et de votre famille. Je souhaite vous voir le plus rapidement possible à notre Académie,

Sylvain J. Mongrain, Ph.D.

Directeur général par intérim
Direction de l'apprentissage et du perfectionnement
Service correctionnel du Canada

INFORMATION PERTINENTE CONCERNANT LA COVID-19

- Pour obtenir de l'information à jour, consultez le site Canada.ca/coronavirus
- Les symptômes de la COVID-19 incluent la fièvre, la toux et des difficultés respiratoires.
- Le virus se propage par :
 - ✓ les gouttelettes respiratoires dispersées lorsqu'une personne infectée tousse ou éternue
 - ✓ un contact personnel étroit avec une personne infectée, comme un contact direct ou une poignée de main
 - ✓ le fait de toucher une surface contaminée par le virus et de se porter ensuite la main aux yeux, au nez ou à la bouche avant de s'être lavé les mains.
- Nous n'avons pas connaissance que ce virus puisse se transmettre par les systèmes de ventilation ou se propager dans l'eau.
- Comme c'est le cas pour toute maladie infectieuse, le meilleur moyen de prévenir la propagation est :
 - ✓ de vous laver souvent les mains avec de l'eau et du savon pendant au moins 20 secondes ou, lorsque vous n'avez pas accès à de l'eau, utilisez un désinfectant pour les mains à base d'alcool qui contient de 60 à 95 % d'alcool;
 - ✓ d'éviter de vous toucher les yeux, le nez ou la bouche, surtout avant de vous être lavé les mains (nous savons que c'est difficile, mais résistez à la tentation);
 - ✓ d'éviter les contacts étroits avec des personnes malades;
 - ✓ de tousser et d'éternuer dans votre coude, votre manche ou un mouchoir, et non dans vos mains; et
 - ✓ de rester à la maison si vous êtes malade pour éviter d'infecter les autres.

RESSOURCES

Canada.ca/coronavirus : il s'agit du site Web public qui est consacré à la mise à jour et à l'information des Canadiens sur la COVID-19, et qui comprend également des conseils à l'intention des voyageurs.

Sur Twitter :

D^e Theresa Tam, administratrice en chef de la santé publique ([@CPHO_Canada](https://twitter.com/CPHO_Canada) / [@ACSP_Canada](https://twitter.com/ACSP_Canada))
Santé Canada ([@GovCanHealth](https://twitter.com/GovCanHealth) / [@GouvCanSante](https://twitter.com/GouvCanSante))

Sur Facebook :

Santé Canada ([@HealthyCdns](https://www.facebook.com/HealthyCdns) / [@CANenSante](https://www.facebook.com/CANenSante))

RAPPEL DES CRITÈRES DE L'ALLOCATION DE RECRUTEMENT DES AGENTS CORRECTIONNELS

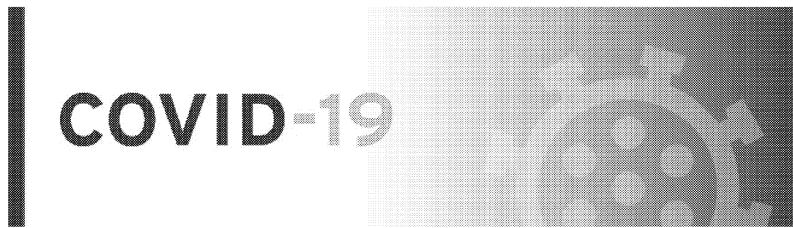
B. Critères

1. Pour être admissible à l'ARAC, la recrue doit être inscrite à l'étape 3 du PFC à l'Académie nationale de formation du SCC.
2. L'ARAC prend effet le premier jour de classe de l'étape 3 du PFC, quand la recrue se présente physiquement à l'Académie nationale de formation.
3. L'ARAC ne vise pas les jours de déplacement pour se rendre à l'Académie nationale de formation et en revenir.
4. La documentation pour l'ARAC commencera dès la signature de la lettre d'offre conditionnelle.
5. L'allocation est payée par dépôt direct uniquement. Aucune avance monétaire d'urgence ne sera versée.
6. Chaque semaine du PFC, le gestionnaire de l'Académie tiendra et signera une feuille de présence. Le paiement sera fondé sur la présence, l'engagement et la participation active de la recrue au PFC. La recrue ne sera pas payée dans les situations suivantes :
 - a. Journées d'absence au PFC pour des raisons personnelles (p. ex. responsabilités familiales, vacances, etc.);
 - b. Plus de deux jours d'absence consécutifs en raison d'une maladie, sans billet du médecin.
7. Si une recrue ne respecte pas les normes du Programme et est retirée du PFC, l'allocation prendra fin à la date d'interruption de sa participation.
8. Une recrue qui reçoit un salaire de fonctionnaire fédéral n'est pas admissible à l'allocation. Si son salaire est inférieur à l'ARAC, elle pourrait être admissible à une prestation complémentaire allant jusqu'à 400 \$ par semaine. Tous les fonctionnaires fédéraux doivent remplir le formulaire GC211 – Demande et autorisation de formation.



Service correctionnel
Canada

Correctional Service
Canada



MISES À JOUR DE L'ACADÉMIE NATIONALE DE FORMATION

9 avril 2020

Bonjour Recrue,

J'espère que ce message vous trouvera, vous et vos proches, en bonne santé. Depuis le début de cette pandémie mondiale, nous avons vu et continuons de voir la situation avec COVID-19 évoluer de façon continue.

Nous continuons d'évaluer la situation de semaine en semaine et, pour le moment, nous sommes dans l'impossibilité de fixer une date de réouverture de l'Académie nationale de formation à Kingston ou l'Académie satellite à l'Île du Prince-Édouard. J'apprécie votre professionnalisme dans cette situation difficile et je vous exhorte tous à suivre les lignes directrices énoncées par votre gouvernement provincial et le gouvernement du Canada. Je vous demande de rester en bonne santé et d'être attentif à vos actions et décisions pour aider à prévenir la propagation de la COVID-19 au Canada. En plus d'être préparé, si vous ou un membre de votre famille tombez malade, je vous encourage à suivre les derniers conseils des autorités fédérales et provinciales en matière de santé; c'est-à-dire réduire les contacts avec ceux avec qui vous ne résidez pas; suivre les lignes directrices concernant la surveillance de vos symptômes et l'isolement; et pratiquer la distanciation sociale et une hygiène appropriée.

Chaque semaine, nous prenons note de vos questions. Une excellente question envoyée par la recrue Jeff Lannigan, du PFC PEI-07:

« Y a-t-il une possibilité que nous puissions avoir accès aux modules de l'étape 3 afin de continuer à examiner le matériel que nous avons appris jusqu'à présent? Comme plusieurs écoles et universités progressent pendant cette période, il est maintenant assez courant de s'adapter à l'apprentissage en ligne et permettre aux étudiants de poursuivre leurs cours. Y a-t-il des discussions au SCC pour adapter cette méthode à l'avenir...? »

Nous ne mettons de côté aucune option et nous étudions différentes manières de poursuivre l'apprentissage. Nous devons nous assurer que si une formation en ligne est fournie, elle doit répondre aux exigences de sécurité et aux normes en matière de renseignements protégés. Nous veillerons à ce que vous disposiez du temps nécessaire pour revoir et rafraîchir vos connaissances sur tous les contenus sur lesquels vous pourriez être évalués. Notre objectif est que vous réussissiez ce programme.

Comme vous le savez peut-être déjà en raison de la publication dans les médias, au cours de la semaine dernière, le Service correctionnel du Canada a vu apparaître les premiers cas de test positif à la COVID-19 chez les membres du personnel et les délinquants. L'organisation a mis en place des mesures appropriées afin d'aider au rétablissement de ces personnes et limiter la propagation du virus. Veuillez cliquer sur le lien ci-dessous si vous désirez lire les détails contenus dans cette publication.

<https://www.canada.ca/fr/service-correctionnel/nouvelles/2020/03/mise-a-jour-sur-les-tests-de-depistage-de-la-covid-19-a-letablissement-de-port-cartier.html>

Étant donné l'incertitude et peut-être l'anxiété que nous pouvons ressentir en ce moment, j'aimerais vous rappeler la disponibilité du Programme d'aide aux employés (PAE) et des Services d'aide aux employés (SAE) si vous avez besoin de l'aide d'un professionnel de la santé mentale. Si vous avez besoin de soutien et que vous souhaitez parler à un professionnel de la santé mentale, je vous encourage à contacter le PAE et les SAE en téléphonant au 1-800-268-7708, qui est une ligne ouverte en tous temps. Le numéro ATS (pour personnes ayant une déficience auditive) est le 1-800-567-5803.

Si vous avez des questions ou des préoccupations au cours de l'arrêt, n'hésitez pas à communiquer avec mon équipe en activant les liens suivants :

Académie de Kingston, ON
GEN-NHQCTP-PFC@CSC-SCC.GC.CA

Académie de Summerside, IPE
GEN-NHQNTA-ANF@CSC-SCC.GC.CA

Je vous remercie sincèrement de votre compréhension. Prenez toutes les mesures pour prendre soin de vous et de votre famille. Je souhaite vous voir le plus rapidement possible à notre Académie,

Sylvain J. Mongrain, Ph.D.

Directeur général par intérim

Direction de l'apprentissage et du perfectionnement

Service correctionnel du Canada

INFORMATION PERTINENTE CONCERNANT LA COVID-19

- Pour obtenir de l'information à jour, consultez le site Canada.ca/coronavirus
- Les symptômes de la COVID-19 incluent la fièvre, la toux et des difficultés respiratoires.
- Le virus se propage par :
 - ✓ les gouttelettes respiratoires dispersées lorsqu'une personne infectée tousse ou éternue
 - ✓ un contact personnel étroit avec une personne infectée, comme un contact direct ou une poignée de main
 - ✓ le fait de toucher une surface contaminée par le virus et de se porter ensuite la main aux yeux, au nez ou à la bouche avant de s'être lavé les mains.
- Nous n'avons pas connaissance que ce virus puisse se transmettre par les systèmes de ventilation ou se propager dans l'eau.
- Comme c'est le cas pour toute maladie infectieuse, le meilleur moyen de prévenir la propagation est :
 - ✓ de vous laver souvent les mains avec de l'eau et du savon pendant au moins 20 secondes ou, lorsque vous n'avez pas accès à de l'eau, utilisez un désinfectant pour les mains à base d'alcool qui contient de 60 à 95 % d'alcool;
 - ✓ d'éviter de vous toucher les yeux, le nez ou la bouche, surtout avant de vous être lavé les mains (nous savons que c'est difficile, mais résistez à la tentation);
 - ✓ d'éviter les contacts étroits avec des personnes malades;
 - ✓ de tousser et d'éternuer dans votre coude, votre manche ou un mouchoir, et non dans vos mains; et
 - ✓ de rester à la maison si vous êtes malade pour éviter d'infecter les autres.

RESSOURCES

Canada.ca/coronavirus : il s'agit du site Web public qui est consacré à la mise à jour et à l'information des Canadiens sur la COVID-19, et qui comprend également des conseils à l'intention des voyageurs.

Sur Twitter :

D^e Theresa Tam, administratrice en chef de la santé publique ([@CPHO_Canada](https://twitter.com/CPHO_Canada) / [@ACSP_Canada](https://twitter.com/ACSP_Canada))

Santé Canada ([@GovCanHealth](https://twitter.com/GovCanHealth) / [@GouvCanSante](https://twitter.com/GouvCanSante))

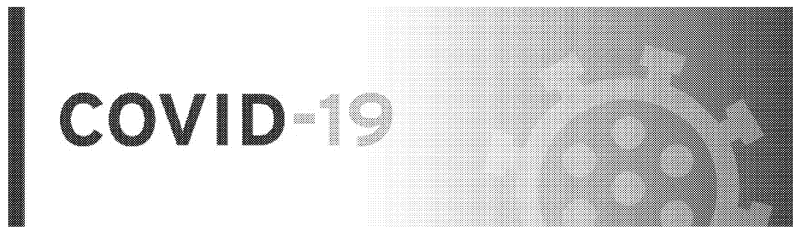
Sur Facebook :

Santé Canada ([@HealthyCdns](https://www.facebook.com/HealthyCdns) / [@CANenSante](https://www.facebook.com/CANenSante))



Service correctionnel
Canada

Correctional Service
Canada



MISES À JOUR DE L'ACADÉMIE NATIONALE DE FORMATION

21 avril 2020

Bonjour Recrue,

Comme je suis convaincu que vous le savez grâce aux médias sociaux et à diverses publications, la COVID-19 est arrivée dans certains de nos établissements, touchant à la fois les membres du personnel et les détenu(e)s. Soyez assurés que le Service correctionnel du Canada continue de prendre toutes les mesures et les précautions disponibles pour tenter de limiter la propagation du virus et aider au rétablissement des personnes atteintes.

Pour partager avec vous, vous trouverez ci-dessous des extraits du message de la Commissaire Anne Kelly daté du 2020-04-08:

- *« Le SCC continue de prendre des mesures exceptionnelles pour prévenir la propagation de la COVID-19 dans les établissements et limiter le risque pour le personnel, les contractuels et les délinquants. »*
- *« Comme il y a de plus en plus de preuves que les personnes asymptomatiques ou présymptomatiques peuvent transmettre la COVID-19, les membres du personnel et les contractuels chargés des opérations critiques commenceront à porter des masques lorsqu'ils doivent se trouver à moins de deux mètres d'une autre personne, y compris les délinquants et les autres membres du personnel et contractuels. »*
- *« Des directives ont également été données concernant l'équipement de protection individuelle (EPI) additionnel requis lorsqu'une personne se trouve à moins de deux mètres d'un détenu présentant des symptômes de la COVID-19 ou ayant reçu un diagnostic de la maladie. En plus de ces directives, en cas d'écllosion de la COVID-19, des mesures additionnelles sont prises au cas par cas. »*

Malheureusement, nous ne sommes toujours pas en mesure de revenir à l'Académie (Kingston ou IPE). Je vous demande de continuer d'être patient, car nous ne pouvons pas organiser de grands rassemblements et nous devons prendre en considération les mesures de sécurité de la COVID-19. Nous avons récemment élaboré un plan pour d'abord cibler les recrues qui avaient complété 80% ou plus de leur formation et qui vivent à proximité de leur établissement de travail. Elles ont déjà été contactées et une formation sera dispensée par nos formateurs à des endroits de formation près de ces établissements. Des mesures de protection ont été mises en place pour ces formations, entre autre le fait de former un petit nombre de recrues à la fois. Ces recrues sont actuellement en auto-confinement pendant 14 jours avant le début de la formation.

Nous vous encourageons à continuer de vous maintenir en santé alors que nous sommes toujours à la recherche d'autres options possibles pour former le reste d'entre vous. Par conséquent, vous devez rester disponible pour l'organisation afin de suivre une formation dans un court délai. Veuillez noter que si vous refusez l'offre de formation que nous vous proposerions, l'organisation n'est pas tenue de continuer à vous verser l'allocation de formation (ARAC). Sachez que nous continuerons de communiquer avec vous et vous tiendrons informés des mises à jour éventuelles.

En attendant, je vous demande d'être attentif à vos actions et décisions pour aider à prévenir la propagation de la COVID-19. Je vous encourage tous à continuer de suivre les lignes directrices énoncées par votre gouvernement provincial et le gouvernement du Canada, ainsi que les conseils actuels des dirigeants fédéraux et provinciaux de la santé.

Je profite à nouveau de cette occasion pour vous rappeler la disponibilité du programme d'aide aux employés (PAE) et des services d'aide aux employés (SAE) si vous avez besoin de l'aide d'un professionnel de la santé mentale. Si vous avez besoin de soutien et que vous souhaitez parler à un professionnel de la santé mentale, je vous encourage à contacter et à contacter le PAE et les SAE en téléphonant au 1-800-268-7708, qui est un numéro 24/7. Le numéro ATS (pour personnes ayant une déficience auditive) est le 1-800-567-5803.

Si vous avez des questions ou des préoccupations pendant cette période, je vous invite à contacter mon équipe en cliquant sur l'un des liens suivants:

Académie de Kingston, ON
GEN-NHQCTP-PFC@CSC-SCC.GC.CA

Académie de Summerside, IPE
GEN-NHQNTA-ANF@CSC-SCC.GC.CA

Je vous remercie sincèrement de votre compréhension. Prenez toutes les mesures pour prendre soin de vous et de votre famille.

Sylvain J. Mongrain, Ph.D.

Directeur général par intérim

Direction de l'apprentissage et du perfectionnement

Service correctionnel du Canada

INFORMATION PERTINENTE CONCERNANT LA COVID-19

- Pour obtenir de l'information à jour, consultez le site Canada.ca/coronavirus
- Les symptômes de la COVID-19 incluent la fièvre, la toux et des difficultés respiratoires.
- Le virus se propage par :
 - ✓ les gouttelettes respiratoires dispersées lorsqu'une personne infectée tousse ou éternue
 - ✓ un contact personnel étroit avec une personne infectée, comme un contact direct ou une poignée de main
 - ✓ le fait de toucher une surface contaminée par le virus et de se porter ensuite la main aux yeux, au nez ou à la bouche avant de s'être lavé les mains.
- Nous n'avons pas connaissance que ce virus puisse se transmettre par les systèmes de ventilation ou se propager dans l'eau.
- Comme c'est le cas pour toute maladie infectieuse, le meilleur moyen de prévenir la propagation est :
 - ✓ de vous laver souvent les mains avec de l'eau et du savon pendant au moins 20 secondes ou, lorsque vous n'avez pas accès à de l'eau, utilisez un désinfectant pour les mains à base d'alcool qui contient de 60 à 95 % d'alcool;
 - ✓ d'éviter de vous toucher les yeux, le nez ou la bouche, surtout avant de vous être lavé les mains (nous savons que c'est difficile, mais résistez à la tentation);
 - ✓ d'éviter les contacts étroits avec des personnes malades;
 - ✓ de tousser et d'éternuer dans votre coude, votre manche ou un mouchoir, et non dans vos mains; et
 - ✓ de rester à la maison si vous êtes malade pour éviter d'infecter les autres.

RESSOURCES

Canada.ca/coronavirus : il s'agit du site Web public qui est consacré à la mise à jour et à l'information des Canadiens sur la COVID-19, et qui comprend également des conseils à l'intention des voyageurs.

Sur Twitter :

D^e Theresa Tam, administratrice en chef de la santé publique ([@CPHO_Canada](https://twitter.com/CPHO_Canada) / [@ACSP_Canada](https://twitter.com/ACSP_Canada))
Santé Canada ([@GovCanHealth](https://twitter.com/GovCanHealth) / [@GouvCanSante](https://twitter.com/GouvCanSante))

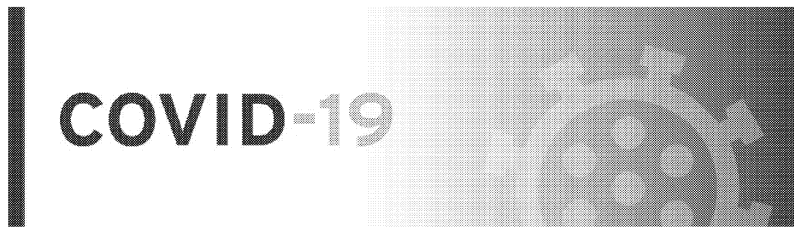
Sur Facebook :

Santé Canada ([@HealthyCdns](https://www.facebook.com/HealthyCdns) / [@CANenSante](https://www.facebook.com/CANenSante))



Service correctionnel
Canada

Correctional Service
Canada



MISES À JOUR DE L'ACADÉMIE NATIONALE DE FORMATION

20 mai 2020,

Bonjour Recrue,

J'espère que cette correspondance vous trouvera tous en sécurité et en bonne santé. Alors que nous continuons à traverser ces périodes d'inconfort et d'incertitude, faute de meilleures conditions, le Service correctionnel du Canada s'efforce d'aider à assurer la sécurité du public, du personnel du SCC et des délinquants que nous surveillons et traitons tous les jours.

Comme je l'avais annoncé dans mon message précédent, je suis heureux de pouvoir vous informer que nous avons développé un plan de formation pour les recrues du PFC qui se situaient à deux (2) semaines de la fin de l'achèvement de leur programme. La première vague de recrues impliquées dans ce plan a terminé, ou est sur le point de terminer sa formation, et les recrues sont maintenant dans la phase de la formation en cours d'emploi à leur établissement respectif. La deuxième vague de recrues a commencé sa formation le 19 mai 2020 et, après avoir réussi le PFC, emboîtera également le pas vers leur établissement respectif. D'ici la première semaine de juin, nous prévoyons que 31% des recrues qui ont dû être retournées à la maison le 18 mars, auront gradué.

Je tiens à souligner qu'en ce moment, plusieurs provinces ouvrent progressivement de plus en plus d'espaces, plus d'entreprises. Je vous assure que l'équipe de l'apprentissage et du perfectionnement a été très occupé à élaborer un plan pour la prestation du reste de votre formation. Ce plan n'a pas encore été approuvé cependant, notre objectif est que vous tous de l'Académie de Kingston ou de l'Île du Prince Édouard, finalisiez votre PFC d'ici la fin de cet été.

Voici un extrait du Message de la Commissaire Anne Kelly, en date du 8 mai 2020 :

« Nous commençons à entendre parler de différentes provinces et de différents territoires qui établissent des plans en vue de lever certaines restrictions, ce qui permettrait la réouverture de certains services et commerces au fil du temps. Je tenais à vous communiquer ce que cela signifie pour le SCC. Bien que toute décision concernant le moment et la façon dont nous reprendrons progressivement certaines de nos activités reposera sur les directives de santé publique, il est important que nous établissions un plan pour assurer le retour au travail des employés d'une manière coordonnée, sécuritaire et graduelle, afin que nous soyons prêts lorsque le temps viendra. »

Je vous demande de continuer à surveiller votre compte de messagerie pour les mises à jour d'informations et de vous préparer à une éventuelle période d'isolement de 14 jours avant de retourner au PFC. J'apprécie votre

1 de 2

patience et votre coopération pendant cette période anormale, car nous sommes confrontés à des défis entraînant les ajustements nécessaires à la prestation de notre programme.

Je profite à nouveau de cette occasion pour vous rappeler la disponibilité du programme d'aide aux employés (PAE) et des services d'aide aux employés (SAE) si vous avez besoin de l'aide d'un professionnel de la santé mentale. Si vous avez besoin de soutien et que vous souhaitez parler à un professionnel de la santé mentale, je vous encourage à contacter et à contacter le PAE et les SAE en téléphonant au 1-800-268-7708, qui est un numéro 24/7. Le numéro ATS (pour personnes ayant une déficience auditive) est le 1-800-567-5803.

Si vous avez des questions ou des préoccupations pendant cette période, je vous invite à contacter mon équipe en cliquant sur l'un des liens suivants:

Académie de Kingston, ON
GEN-NHQCTP-PFC@CSC-SCC.GC.CA

Académie de Summerside, IPE
GEN-NHQNTA-ANF@CSC-SCC.GC.CA

Je vous remercie sincèrement de votre compréhension. Prenez toutes les mesures pour prendre soin de vous et de votre famille.

Sylvain J. Mongrain, Ph.D.

Directeur général par intérim
Direction de l'apprentissage et du perfectionnement
Service correctionnel du Canada

INFORMATION PERTINENTE CONCERNANT LA COVID-19

- Pour obtenir de l'information à jour, consultez le site Canada.ca/coronavirus
- Les symptômes de la COVID-19 incluent la fièvre, la toux et des difficultés respiratoires.
- Le virus se propage par :
 - ✓ les gouttelettes respiratoires dispersées lorsqu'une personne infectée tousse ou éternue
 - ✓ un contact personnel étroit avec une personne infectée, comme un contact direct ou une poignée de main
 - ✓ le fait de toucher une surface contaminée par le virus et de se porter ensuite la main aux yeux, au nez ou à la bouche avant de s'être lavé les mains.
- Nous n'avons pas connaissance que ce virus puisse se transmettre par les systèmes de ventilation ou se propager dans l'eau.
- Comme c'est le cas pour toute maladie infectieuse, le meilleur moyen de prévenir la propagation est :
 - ✓ de vous laver souvent les mains avec de l'eau et du savon pendant au moins 20 secondes ou, lorsque vous n'avez pas accès à de l'eau, utilisez un désinfectant pour les mains à base d'alcool qui contient de 60 à 95 % d'alcool;
 - ✓ d'éviter de vous toucher les yeux, le nez ou la bouche, surtout avant de vous être lavé les mains (nous savons que c'est difficile, mais résistez à la tentation);
 - ✓ d'éviter les contacts étroits avec des personnes malades;
 - ✓ de tousser et d'éternuer dans votre coude, votre manche ou un mouchoir, et non dans vos mains; et
 - ✓ de rester à la maison si vous êtes malade pour éviter d'infecter les autres.

RESSOURCES

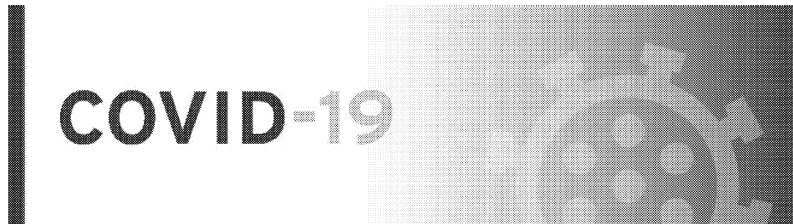
Canada.ca/coronavirus : il s'agit du site Web public qui est consacré à la mise à jour et à l'information des Canadiens sur la COVID-19, et qui comprend également des conseils à l'intention des voyageurs.

Sur Twitter :

D^{re} Theresa Tam, administratrice en chef de la santé publique ([@CPHO_Canada](https://twitter.com/CPHO_Canada) / [@ACSP_Canada](https://twitter.com/ACSP_Canada))
Santé Canada ([@GovCanHealth](https://twitter.com/GovCanHealth) / [@GouvCanSante](https://twitter.com/GouvCanSante))

Sur Facebook :

Santé Canada ([@HealthyCdns](https://www.facebook.com/HealthyCdns) / [@CANenSante](https://www.facebook.com/CANenSante))



22 mars 2020

Bonjour,

La semaine dernière, le Service correctionnel du Canada a pris des mesures sans précédents pour appuyer les directives et les efforts des services de santé publique au Canada. Si je communique avec vous, c'est que vous êtes actuellement dans un processus de sélection pour obtenir un poste d'agent(e) correctionnel(le) ou d'intervenant(e) de première ligne, et vous êtes engagé(e) soit à l'étape 1 ou à l'étape 2 du Programme de formation correctionnelle.

Parmi les décisions prises par le Service correctionnel du Canada pour prévenir la propagation de la COVID-19, je vous informe que nous avons temporairement suspendu les activités de notre Académie nationale de formation à Kingston et de notre Académie satellite à Summerside, Île-du-Prince Édouard. Toutes les recrues ont été retournées à la maison et seront rappelées dès que la situation sera rétablie.

Veillez prendre en note les informations suivantes selon votre situation :

Ce que cela signifie pour les recrues de l'étape 2 du PFC:

- Si vous avez été contacté(e) par le service de recrutement du SCC et qu'on vous a proposé une offre d'emploi conditionnelle pour commencer la formation à Summerside, Î.-P.-É. ou à Kingston, ON, veuillez noter que les dates de début de tous les prochains programmes de l'étape 3 du PFC sont, à ce jour, retardées.
- Vous serez contacté(e) lorsque nous aurons une date de début confirmée.
- Une fois que nous sommes prêts à reprendre la formation, vous recevrez les informations nécessaires pour démarrer le processus de l'étape 2; c.-à-d. les travaux préparatoires de l'étape 2, la commande de l'uniforme et l'organisation de votre voyage à l'Académie.
- Entre temps, si votre compte de formation en ligne est toujours actif, vous pouvez si vous le désirez lire les documents de l'étape 2 qui s'y trouvent, mais sachez que c'est seulement au moment où vous recevrez une invitation officielle à la formation en classe avec une date de début précise, que vous recevrez alors plus de directives concernant les travaux préparatoires.

* Les dates de début des étapes 2 et 3 dépendent de l'évolution de la situation et des recommandations et directives de Santé Canada, de l'Agence de la santé publique du Canada (ASPC) et du Secrétariat du Conseil du Trésor.

Ce que cela signifie pour les candidat(e)s de l'étape 1 du PFC:

- Si vous êtes actuellement en train de compléter l'étape 1 du PFC, rien ne change. Veuillez continuer à travailler dans les modules en ligne.
- Des adaptations peuvent être faites pour une prolongation afin de terminer le programme en raison du confinement à domicile, de la charge de travail et des enfants à la maison.
- Si vous souhaitez demander une prolongation pour terminer l'étape 1, veuillez envoyer un courriel à cette adresse: GEN-NHQCTP-PFC@CSC-SCC.GC.CA et exprimer votre désir d'une prolongation en précisant les informations suivantes:

1. Motif de l'extension
2. Une date à laquelle vous souhaitez compléter. Un plan de formation est requis.

- Une fois que nous recevons votre demande de prolongation, nous évaluerons votre plan et vous enverrons un courriel pour fournir un nouveau délai si votre prolongation est accordée.
- Notez que même si une prolongation PEUT être accordée, elle peut affecter la durée du processus de sélection.

Dans le cas où vous avez des préoccupations ou des questions, n'hésitez pas à communiquer avec mon équipe en activant le lien suivant :

GEN-NHQNTA-ANF@CSC-SCC.GC.CA

Dans la situation qui nous occupe, nous avons pris des décisions responsables pour assurer la santé et la sécurité de tous. Malgré les défis technologiques, je continuerai de vous informer de l'évolution de notre situation. Je profite également de l'occasion pour rappeler de l'information qui peut vous être utile dans les circonstances. Vous trouverez donc plus bas de l'information ainsi que des liens pertinents.

Je vous remercie sincèrement de votre compréhension. Prenez toutes les mesures pour prendre soin de vous et de votre famille. Je souhaite vous voir le plus rapidement possible à notre Académie,

Sylvain J. Mongrain, Ph.D.

Directeur responsable de l'Académie nationale de formation
Division de la gestion des solutions d'apprentissage
Direction de l'apprentissage et du perfectionnement
Service correctionnel du Canada

Information pertinente concernant la COVID-19

- Pour obtenir de l'information à jour, consultez le site Canada.ca/coronavirus
- Les symptômes de la COVID-19 incluent la fièvre, la toux et des difficultés respiratoires.
- Le virus se propage par :
 - ✓ les gouttelettes respiratoires dispersées lorsqu'une personne infectée tousse ou éternue
 - ✓ un contact personnel étroit avec une personne infectée, comme un contact direct ou une poignée de main
 - ✓ le fait de toucher une surface contaminée par le virus et de se porter ensuite la main aux yeux, au nez ou à la bouche avant de s'être lavé les mains.
- Nous n'avons pas connaissance que ce virus puisse se transmettre par les systèmes de ventilation ou se propager dans l'eau.
- Comme c'est le cas pour toute maladie infectieuse, le meilleur moyen de prévenir la propagation est :
 - ✓ de vous laver souvent les mains avec de l'eau et du savon pendant au moins 20 secondes ou, lorsque vous n'avez pas accès à de l'eau, utilisez un désinfectant pour les mains à base d'alcool qui contient de 60 à 95 % d'alcool;
 - ✓ d'éviter de vous toucher les yeux, le nez ou la bouche, surtout avant de vous être lavé les mains (nous savons que c'est difficile, mais résistez à la tentation);
 - ✓ d'éviter les contacts étroits avec des personnes malades;
 - ✓ de tousser et d'éternuer dans votre coude, votre manche ou un mouchoir, et non dans vos mains; et
 - ✓ de rester à la maison si vous êtes malade pour éviter d'infecter les autres.

Ressources

Canada.ca/coronavirus : il s'agit du site Web public qui est consacré à la mise à jour et à l'information des Canadiens sur la COVID-19, et qui comprend également des conseils à l'intention des voyageurs.

Sur Twitter :

D^{re} Theresa Tam, administratrice en chef de la santé publique ([@CPHO_Canada](https://twitter.com/CPHO_Canada) / [@ACSP_Canada](https://twitter.com/ACSP_Canada))
Santé Canada ([@GovCanHealth](https://twitter.com/GovCanHealth) / [@GouvCanSante](https://twitter.com/GouvCanSante))

Sur Facebook :

Santé Canada ([@HealthyCdns](https://www.facebook.com/HealthyCdns) / [@CANenSante](https://www.facebook.com/CANenSante))

Gen-Communiqué

(Le français suit)

Please post this communiqué in designated locations at sites where employees do not have regular access to computers/e-mail.

Learning and Development: Resuming Critical Training

As we continue to adapt to the COVID-19 pandemic, your health and safety remains our top priority.

We are constantly looking at innovative ways to provide access to training during this time, especially critical training. With this in mind, I am pleased to update you on the status of our National Training Standards (NTS), which resumed September 21, 2020, as well as our other Learning and Development initiatives.

For a bit of context, we suspended all training in March with the onset of the pandemic. On April 3, we extended the NTS requalification period by 180 days - based on dates of each employee's last qualification. We worked over the summer to adjust all training programs to meet our infection and prevention control measures, so we could restart programming. On September 21, 2020, 17 critical training programs resumed and their requalification periods of only those 17 were also extended an additional two months (i.e. 180 original + 60 new, for a total of 240 days from last requalification). All other NTS requalification periods have been extended an additional six eight months, and all other in-class training continues to be suspended until further notice. This will soon be reflected in HRMS.

Although each region has resumed a number of training programs, not all programs have yet been fully implemented across the country. As you can imagine, returning to in-class training in the middle of a pandemic has had its challenges. These are unusual circumstances for all of us, and we continue to work closely with public health and adopt their prevention measures to ensure everyone involved in the training stays safe.

By now, you are familiar with the infection and prevention control measures that have been put in place, and are set out in the [Integrated Risk Management Framework](#). With this in mind, we have reduced class sizes to accommodate the two-metre physical distancing. All participants have assigned seating and/or training space, and will not be sharing equipment. Strict cleaning and disinfecting protocols are in place for frequently touched areas in the training locations, and for all equipment, weapons, and gear before and after use. Hand washing/sanitizing is essential, and we are making sure soap or hand sanitizer are available. Instructors and participants will wear masks at all times when they are indoors, as well as when they are outside within two metres of others.

Transmission levels differ in communities across the country, and we are closely monitoring that. Travel restrictions between regions may also pose complications for participants. For the Correctional Training Program, all trainers and participants are asked to isolate for 14 days after arriving in the region and before attending the training.

To help us deliver training programs during this new normal, we are undertaking a number of new initiatives that I wanted to tell you about. The third week of October, the Ontario Region held a pilot of the virtual **New Employee Orientation Program (NEOP)**. The pilot was a success and the new format has been adapted so that it can be delivered online using MS Teams. We are very proud to announce that all NEOP will be delivered in virtual format by end of December 2020.

An alternative delivery model is currently being developed for a virtual **Parole Officer Induction Training**. The 15-day program, traditionally delivered in person, will likely take a blended delivery approach that would be a combination of training days in a virtual environment and face-to-face days. We have implemented, as a pilot, the virtual delivery format at our Ontario Learning Center.

Gen-Communiqué

Our **Correctional Training Program** schedule has been reviewed, so we can form as many new correctional officers as possible in the same time frame as before COVID, while following strict health and safety guidelines. These training classes will again be offered across the country. With a 171 graduates to date, we are on track to surpass 450 graduates in 2020, or 82 percent of the pre-pandemic target, which is excellent given the circumstances.

Learning and Development is in the process of setting up a bank of **employment aids** that will allow you to refresh your knowledge and skills when training is not available. These educational supports will be accessible on the Hub and are intended to be concrete, quick, and focus on key knowledge and skills. Tips to optimize your [virtual learning](#) sessions are already available. The first employment aids will be for the training of chemical agents. These aids will enable the key content of this training to be revised.

The **Canada School of Public Service** offers a selection of comprehensive development programs and quick online learning opportunities for both managers and employees. The school continues to create and gather resources to help us continue to work virtually and manage virtual teams. Some of the highlighted online training and resources are available [here](#). I encourage you to take advantage of all these resources.

Accessing a worksite

I would like to take this opportunity to remind you that we have a shared responsibility to ensure that CSC workplaces are healthy and safe. Employees who do not need to be physically at work must continue to telework. It is crucial to notify your manager if you are experiencing symptoms, even on the days you are not working, so that contact tracing can begin quickly.

If you need to go to a worksite, please discuss with your manager to determine the appropriate time to go, within capacity limits. Of course, make sure that you respect the infection prevention measures in place, such as wearing a mask when required, frequent hand washing, physical distancing, and following signs. If we all do our part, we can limit the spread of COVID-19.

As we navigate through these unprecedented times, it is important to take the time to acknowledge all the hard work our staff is doing. CSC has a **National Recognition Program** that can help recognize employees both formally and informally. Please visit our [Hub page](#) for additional information.

Thank you for your continued hard work and dedication.

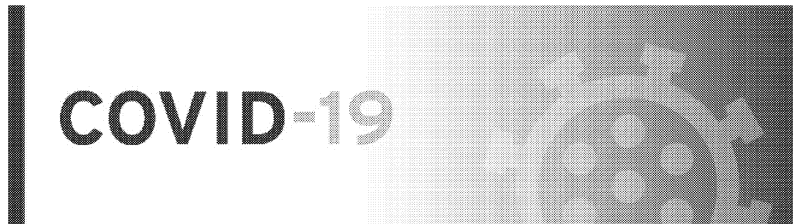
Nick Fabiano
Assistant Commissioner
Human Resource Management

You cannot reply to this email address. If you have comments/questions about this Gen-Comm, please send them to [GEN-NHQ e-Comms](#).



Correctional Service
Canada

Service correctionnel
Canada



NATIONAL TRAINING ACADEMY KIN09 TRAINING PLAN

June 8, 2020

Hello Recruits from KIN09,

As indicated in the communique dated May 29, 2020, we are in the process of re-opening our academy in PEI but are unable to open the NTA in Kingston as of yet. Therefore, I would like to take this opportunity to invite you to resume your CTP training in the Prairie Region and at a site that is located close to your home (exact site to be confirmed).

The training start date would be June 22, 2020 for a period of approximately 4 weeks (i.e. depending of your training situation). During that time, you will continue to receive CORA. If you successfully complete all training and assessments, you will be provided an indeterminate letter of offer at the group and level indicated in your CLO. If required, once you receive your indeterminate letter of offer, you will be given 30 days to relocate to your site identified in your CLO. More details with regards to relocation will be provided to you in your indeterminate letter of offer once you successfully fulfill your remaining training obligations.

Prior to arriving for training, you will have an individualised Learning and Assessment Plan (ILAP) prepared for you, which will include all mandatory sessions and testing that you have not completed in CTP. Time will be allocated for you to refresh on content. Additionally, training manuals, uniforms and any belongings currently at the Kingston NTA will be shipped to your new training site.

Please be aware that opting to participate in this is voluntary. However, if you are unable to participate and continue your CTP at this time, please advise us the reasons as soon as possible. If you do turn this training down, be advised that CORA payments may cease depending of your situation, as we are providing you the opportunity to complete your training.

Candidates that agree to participate to this qualification process need to be aware that if you are unsuccessful, you would be considered to have failed the assessment process and will be eliminated from the selection process. Eliminated recruits may re-apply to a different selection process.

We assure you that we are taking measures to protect your health and the health of others, and to reduce the risk of contamination of COVID-19. Our protocol has been reviewed and approved by our Health Clinical Services, and includes the following:

- If you agree, we will ask you to self-isolate from **Monday June 8, 2020 to Sunday, June 21, 2020 inclusively** where you must stay in isolation. During this period of time if you have symptoms or are in contact with anyone that has symptoms of COVID-19, you must let us know.

- Once you report to the training site, we will ask you to change your clothing each day when you arrive and when you leave the site.
- We will provide you with mask, gloves and cleaning solutions. Hand washing will be required on a regular basis, (approximately every 45 minutes). You will also wear your firearms safety glasses.

Please reply to this email by 4pm, **June 8, 2020**, with your decision. If you are not intending on attending the training, please indicate the reason why in your response.

Given the uncertainty and perhaps anxiety that we may be feeling at this time, I would like to remind you of the availability of the Employee Assistance Program (EAP) and Employee Assistance Services (EAS) should you require assistance of a mental health professional. If you need support and would like to speak with a mental health professional, I encourage you to reach out and contact EAP and EAS by telephoning 1-800-268-7708, which is a 24/7 number. The TTY number is 1-800-567-5803.

If you have any questions or concerns during this time, I invite you to contact my team by clicking on one of the following links:

CSC National Training Academy in Kingston, ON
GEN-NHQCTP-PFC@CSC-SCC.GC.CA

CSC National Satellite Training Academy in Summerside, PEI
GEN-NHQNTA-ANF@CSC-SCC.GC.CA

I sincerely thank you for your understanding. Take all steps to take care of yourself and your family.

Sylvain J. Mongrain, Ph.D.

A/Director General
Learning and Development Branch
Correctional Service of Canada

Relevant information regarding COVID-19

- For up-to-date information, visit Canada.ca/coronavirus.
- The symptoms of COVID-19 have included fever, coughing and difficulty breathing.
- The virus is spread from an infected person through:
 - ✓ respiratory droplets when one coughs or sneezes
 - ✓ close personal contact, such as touching or shaking hands
 - ✓ touching something with the virus on it, then touching your eyes, nose or mouth before washing your hands.
- The virus is not known to spread through ventilation systems or through water.
- Like with any infectious disease, the best way to prevent the spread is to:
 - ✓ wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds, or when water isn't available, use an alcohol-based hand sanitizer that contains 60-95% alcohol;
 - ✓ avoid touching your eyes, nose or mouth, especially with unwashed hands (we know it's difficult to do – resist the temptation);
 - ✓ avoid close contact with people who are sick;
 - ✓ cough and sneeze into your elbow, sleeve, or a tissue, and not into your hands; and
 - ✓ stay home if you are sick to avoid spreading the illness to others.

Resources

Canada.ca/coronavirus: this is the public-facing website dedicated to updating and informing Canadians on COVID-19, including guidance on travel.

On Twitter:

Dr. Theresa Tam, the Chief Public Health Officer ([@CPHO_Canada](https://twitter.com/CPHO_Canada) / [@ACSP_Canada](https://twitter.com/ACSP_Canada))
Health Canada ([@GovCanHealth](https://twitter.com/GovCanHealth) / [@GouvCanSante](https://twitter.com/GouvCanSante))

On Facebook:

Health Canada ([@HealthyCdns](https://www.facebook.com/HealthyCdns) / [@CANenSante](https://www.facebook.com/CANenSante))